

## Servië, diervoeders

Code: DPDL-102                      Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.2.5	07-11-2022	Sjabloon is geactualiseerd voor het gebruik van de screenreader. Certificaat verwerkt petfood anders dan ingeblikt: onderbouwing verklaring 3 aangepast.
1.2.6	17-05-2023	De onderbouwing van het certificaat verwerkt petfood anders dan ingeblikt, verklaring 4, is uitgebreid met de optie monitoring ten behoeve van exportcertificering.
1.2.7	07-07-2023	Het certificaat voor diervoeders zonder dierlijke ingrediënten kan ook worden aangevraagd voor product waar als enige dierlijke ingrediënt zijn verwerkt vitamines van dierlijke origine.

### 1. Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van diervoeders naar Servië. De instructie beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Servië, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA. Over de certificeringseisen die gelden voor de export van diervoeders naar Servië zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

Er zijn certificaten beschikbaar voor:

- 1) petfood in blik
- 2) verwerkt petfood anders dan in blik
- 3) dogchews
- 4) diervoeder bevattende grondstoffen van dierlijke oorsprong (inclusief verwerkte dierlijke eiwitten bestemd voor gebruik dat niet is verboden in relatie tot het voederverbod)
- 5) diervoeder zonder dierlijke ingrediënten
- 6) zuivelmengvoeders
- 7) smaakgevende ingewanden

### 2. Wettelijke basis

#### 2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 999/2001
- Verordening (EG) nr. 1069/2009
- Verordening (EU) nr. 142/2011

#### 2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

#### 2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Servië en Nederland.
- Overeenkomst met Servië volgens Verordening (EG) nr. 999/2001 (conform instructie DPDL-88), betreffende export van verwerkte dierlijke eiwitten en producten die deze bevatten.

### 3. Definities

Begrip	Definitie
Diervoeders	Alle stoffen en producten, inclusief additieven, verwerkt, gedeeltelijk verwerkt of onverwerkt, die bestemd zijn om te worden gebruikt voor orale voeding aan dieren.

## 4. Werkwijze

De export van diervoeders naar Servië is toegestaan met desbetreffend certificaat naar gelang het product:

- 1) petfood in blik
- 2) verwerkt petfood anders dan in blik
- 3) dogchews
- 4) diervoeder bevattende grondstoffen van dierlijke oorsprong (inclusief verwerkte dierlijke eiwitten bestemd voor gebruik dat niet is verboden in relatie tot het voederverbod)
- 5) diervoeder zonder dierlijke ingrediënten
- 6) zuivelmengvoeders
- 7) smaakgevende ingewanden

Voor alle certificaten geldt het volgende:

Bij 'Origin of the petfood, Country (ISO Code)' moet het land van productie worden ingevuld.

### 4.1 Petfood in blik

- *Certificaat: zie bijlage 1*

Het certificaat is beschikbaar in e-CertNL.

Toelichting bij het certificaat:

#### Aanhef:

*I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia and certify that the petfood described above:*

Het certificaat kan worden afgegeven voor petfood in blik met dierlijke grondstoffen, vervaardigd in een bedrijf in Nederland of andere EU-lidstaten met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009 of vervaardigd in een derde land en via een zichtkeuring binnen de EU gebracht en verzonden vanaf een bedrijf met een registratie of een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

#### Verklaring 1:

*has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;*

Deze verklaring kan worden afgegeven voor product vervaardigd in een bedrijf in Nederland of andere EU-lidstaten met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009 of vervaardigd in een bedrijf in een derde land en via een zichtkeuring binnen de EU gebracht en verzonden vanaf een bedrijf met een registratie of een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

#### Verklaring 2:

*has been prepared exclusively with the following animal by-products:*

*either<sup>(5)</sup> carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of*

## Servië, Diervoeders

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

*animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union, but are not intended for human consumption for commercial reasons;*

- and/or<sup>(5)</sup> carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union:*
- (i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;*
  - (ii) heads of poultry;*
  - (iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones;*
  - (iv) pig bristles;*
  - (v) feathers;*
- and/or<sup>(5)</sup> animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;*
- and/or<sup>(5)</sup> blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an antemortem inspection in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union;*
- and/or<sup>(5)</sup> animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;*
- and/or<sup>(5)</sup> products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;*
- and/or<sup>(5)</sup> petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;*
- and/or<sup>(5)</sup> blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;*
- and/or<sup>(5)</sup> aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;*
- and/or<sup>(5)</sup> animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;*
- and/or<sup>(5)</sup> the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:*
- (i) shells from shellfish with soft tissue or flesh*
  - (ii) the following originating from terrestrial animals:*
    - hatchery by-products*
    - eggs*
    - egg by-products, including egg shells*
  - (iii) day-old chicks killed for commercial reasons*
- and/or<sup>(5)</sup> animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;*
- and/or<sup>(5)</sup> animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;*

## Servië, Diervoeders

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

*and/or<sup>(5)</sup> material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited by Council Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een grondstoffenlijst, belanghebbende moet de herkomst van de grondstoffen en de aard van het cat. 3-materiaal aantonen. De niet van toepassing zijnde opties kunnen worden doorgehaald.

Belanghebbende moet aantonen welke grondstoffen zijn gebruikt. Voor producten vervaardigd in Nederland en andere EU-lidstaten kan dit op basis van een grondstoffenlijst opgesteld door het productiebedrijf.

Voor producten vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GDB.

### Verklaring 3:

*has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers;*

Deze verklaring kan op basis van EU- en nationale regelgeving worden afgegeven voor petfood in blik afkomstig van een productiebedrijf met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009.

### Verklaring 4:

*was either analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods, or was part of an approved monitoring plan, to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point IV.3;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van een bompagne-test van vijf blikjes / gesloten recipiënten uit de te exporteren partij met negatieve uitslag, aangeleverd door belanghebbende. Uit de laboratoriumuitslag moet middels een partij- of batchnummer blijken dat de uitslag gerelateerd is aan de te exporteren partij.

Voor producten vervaardigd in een andere EU-lidstaat kan de verklaring worden verstrekt op basis van een veterinaire verklaring van gelijke strekking of door het overleggen van uitslagen van onderzoek op basis van partijbemonstering in het Nederlandse opslagbedrijf.

Voor producten vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin verklaringen van gelijke strekking plus bijbehorend GDB of door het overleggen van uitslagen van onderzoek op basis van partijbemonstering in het Nederlandse opslagbedrijf.

### Verklaring 5:

*has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving voor producten afkomstig van een bedrijf met een registratie of erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009 of een registratie op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

### Verklaring 6:

*the petfood described above:*

*either<sup>(5)</sup> is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals;*

*or<sup>(5)</sup> is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from: either<sup>(5)</sup> bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC;*

- or<sup>(5)</sup>*
- (a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council;*
  - (b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC, in which there has been no indigenous BSE case;*
  - (c) animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance*

*with Decision 2007/453/EC;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. De niet relevante deelverklaringen moeten worden doorgehaald. Belanghebbende moet aantonen van welke grondstoffen het petfood is gemaakt (diersoort en herkomst). Deze verklaring is alleen van toepassing voor herkauwergrondstoffen verkregen van het slachtproces en niet voor andere herkauwergrondstoffen zoals zuivelgrondstoffen. Indien geen andere herkauwergrondstoffen dan afkomstig van zuivel zijn verwerkt, moet de hele verklaring worden doorgehaald.

Voor producten vervaardigd in Nederland en andere EU-lidstaten kan betreffende deelverklaring worden afgegeven op basis van een verklaring van gelijke strekking opgesteld door het productiebedrijf. Voor producten vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GDB.

Voor producten vervaardigd in Nederland of andere EU-lidstaten geldt dat de items a/b/c van de 2e deelverklaring kunnen worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

#### **4.2 verwerkt petfood anders dan in blik**

- *Certificaat: zie bijlage 2*

Het certificaat is beschikbaar in e-CertNL.

Toelichting bij het certificaat:

##### Aanhef:

*I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia thereof and certify that the petfood described above:*

Het certificaat kan worden afgegeven voor verwerkt petfood anders dan in blik met dierlijke grondstoffen, vervaardigd in een bedrijf in Nederland of andere EU-lidstaten met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009 of vervaardigd in een bedrijf in een derde land en via een zichtkeuring binnen de EU gebracht en verzonden vanaf een bedrijf met een registratie of een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

##### Verklaring 1:

*has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;*

Deze verklaring kan worden afgegeven voor product vervaardigd in een bedrijf in Nederland of andere EU-lidstaten met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009 of vervaardigd in een bedrijf in een derde land en via een zichtkeuring binnen de EU gebracht en verzonden vanaf een bedrijf met een registratie of een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

##### Verklaring 2:

*has been prepared exclusively with the following animal by-products:*

*either<sup>(5)</sup> carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of Republic of Serbia/European Union, but are not intended for human consumption for commercial reasons;*

*and/or<sup>(5)</sup> carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union:*

- (i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;*

## Servië, Diervoeders

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

(ii) heads of poultry;

(iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones;

(iv) pig bristles;

(v) feathers;

and/or<sup>(5)</sup> animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;

and/or<sup>(5)</sup> blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union;

and/or<sup>(5)</sup> animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;

and/or<sup>(5)</sup> products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;

and/or<sup>(5)</sup> petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;

and/or<sup>(5)</sup> blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;

and/or<sup>(5)</sup> aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;

and/or<sup>(5)</sup> animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;

and/or<sup>(5)</sup> the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:

(i) shells from shellfish with soft tissue or flesh;

(ii) the following originating from terrestrial animals:

- hatchery by-products;

- eggs;

- egg by-products, including egg shells;

(iii) day-old chicks killed for commercial reasons;

and/or<sup>(5)</sup> animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;

and/or<sup>(5)</sup> animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;

and/or<sup>(5)</sup> material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited by Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een grondstoffenlijst, belanghebbende moet de herkomst van de grondstoffen en de aard van het cat. 3-materiaal aantonen. De niet van toepassing zijnde opties kunnen worden doorgehaald; deze moeten aantoonbaar niet aanwezig zijn in het product. Voor producten vervaardigd in Nederland en andere EU-lidstaten kan dit op basis van een grondstoffenlijst opgesteld door het productiebedrijf.

Voor producten vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GDB.

### Verklaring 3:

either<sup>(5)</sup> was subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout its substance;

- or<sup>(5)</sup> was produced as regards ingredients of animal origin using exclusively products which had been:*
- (a) in the case animal by-products or derived products from meat or meat products subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout its substance;*
  - (b) in the case of milk and milk based products:*
    - (i) if they are from EU member states, were submitted to a process in accordance with annex X, chapter II, section 4, part I of the Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;*
    - (ii) if they are from third countries or parts of third countries listed in column B of Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia submitted to a pasteurization treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;*
    - (iii) with a pH reduced to less than 6 from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, first submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;*
    - (iv) if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, submitted to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative phosphatase test on its own;*
    - (v) if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, where there has been an outbreak of footand-mouth disease in the last 12 months or where vaccination against footand-mouth disease has been carried out in the last 12 months submitted to:*
      - either a sterilisation process whereby an Fc value equal or greater than 3 is achieved,*
      - or an initial heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by a pasteurisation process of at least 72 °C for at least 15 seconds and sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed by:*
        - either a second heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by the initial heat treatment, and which would be sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed, in the case of dried milk, or dried milk-based products by a drying process;*
        - or an acidification process such that the pH has been maintained at less than 6 for at least one hour;*
  - (c) in the case of gelatine, produced using a process that ensures that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment with acid or alkali, followed by one or more rinses with subsequent adjustment of the pH and subsequent, if necessary repeated, extraction by heat, followed by purification by means of filtration and sterilisation;*
  - (d) in the case of hydrolysed protein produced using a production process involving appropriate measures to minimise contamination of raw Category 3 material, and, in the case of hydrolysed protein entirely or partly derived from ruminant hides and skins produced in a processing plant dedicated only to hydrolysed protein production, using only material with a molecular weight below 10000 Dalton and a process involving the preparation of raw Category 3 material by brining, liming and intensive washing followed by:*
    - (i) exposure of the material to a pH of more than 11 for more than three hours at a temperature of more than 80 °C and subsequently by heat treatment at more than 140 °C for 30 minutes at more than 3,6 bar; or*
    - (ii) exposure of the material to a pH of 1 to 2, followed by a pH of more than 11, followed by heat treatment at 140° C for 30 minutes at 3 bar;*
  - (e) in the case of egg products submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia; or treated in accordance with Chapter II of*

*Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;*

- (f) in the case of collagen submitted to a process ensuring that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment involving washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, the use of preservatives other than those permitted by legislation of Republic of Serbia/European Union being prohibited;*
- (g) in the case of blood products, produced using any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;*
- (h) in the case of mammalian processed animal protein submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 and, in the case of porcine blood, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 provided that in the case of method 7 a heat treatment throughout its substance at a minimum temperature of 80 °C has been applied;*
- (i) in the case of non- mammalian processed protein with the exclusion of fishmeal submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;*
- (j) in the case of fishmeal submitted to any of the processing methods 1 to 7 as referred to in Chapter III of Annex IV to regulation (EU) No 142/2011 or to a method and parameters which ensure that the products complies with the microbiological standards for derived products set out in Chapter I of Annex X to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;*
- (k) in the case of rendered fat, including fish oils, submitted to processing methods 1 to 5 or 7 (and method 6 in the case of fish oil) as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia or produced in accordance with Chapter II of Section XII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia; rendered fats from ruminant animals must be purified in such a way that the maximum level of remaining total insoluble impurities does not exceed 0,15% in weight;*
- (l) in the case of dicalcium phosphate produced by a process that:
  - (i) ensures that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased with hot water and treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4% and a pH of less than 1,5) over a period of at least two days;*
  - (ii) following the procedure under (i), applies a treatment of the obtained phosphoric liquor with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7; and*
  - (iii) finally, air dries the precipitate of dicalcium phosphate with inlet temperature of 65 °C to 325 °C and end temperature between 30 °C and 65 °C;**
- (m) in the case of tricalcium phosphate produced by a process that ensures:
  - (i) that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased in counter-flow with hot water (bone chips less than 14 mm);*
  - (ii) continuous cooking with steam at 145 °C during 30 minutes at 4 bar;*
  - (iii) separation of the protein broth from the hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation; and*
  - (iv) granulation of the tricalcium phosphate after drying in a fluid bed with air at 200 °C;**
- (n) in the case of flavouring innards, produced according to a treatment method and parameters, which ensure that the product complies with the microbiological standards referred to under point II.4;*

*or<sup>(5)</sup> was subject to a treatment such as drying or fermentation, which has been authorized by the competent authority;*

*or<sup>(5)</sup> in the case of aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals, be subject to a treatment which has been authorised by the competent authority and which ensures that the petfood poses no unacceptable risks to public and animal health;*

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle. Belanghebbende moet aantonen dat het product de genoemde hittebehandeling(en) heeft ondergaan door middel van gegevens met betrekking tot het productieproces. Er zijn vier opties mogelijk; bij optie 2 gelden verschillende procesparameters voor de verschillende soorten grondstoffen.



- Optie 1 is van toepassing in geval het product zelf 90 °C in de kern is verhit
- Optie 2 is van toepassing in geval het product niet 90 °C in de kern is verhit, maar de verschillende grondstoffen van dierlijke origine wel met een toegestane behandelingsmethode zijn verkregen
  - bij optie 2 gelden verschillende procesparameters voor de verschillende soorten grondstoffen; alleen voor de gebruikte grondstoffen van dierlijke origine moet worden aangetoond dat de genoemde behandelingsmethode is toegepast. In het certificaat worden de deelverklaringen a t/m n niet doorgehaald, noch de mogelijkheden bij de verschillende deelverklaringen.
- Optie 3 is van toepassing in geval het product is behandeld met een door de autoriteit goedgekeurde andere methode, zoals bijvoorbeeld drogen of fermentatie
- Optie 4 is van toepassing voor aquatische of terrestrische waterdieren in geval deze zijn behandeld met een door de autoriteit goedgekeurde methode.

**Het is niet mogelijk om op één certificaat producten waarbij verschillende opties van toepassing zijn te exporteren.**

Voor een product vervaardigd in een productiebedrijf in Nederland kan de behandelingsmethode worden onderbouwd op basis van een bedrijfsverklaring met betrekking tot het productieproces afkomstig van de producent van het product, hetgeen periodiek wordt geverifieerd.

Voor een product vervaardigd in een andere EU-lidstaat moet de behandelingsmethode als volgt worden onderbouwd:

- Wanneer gekozen wordt voor optie 1 of 2 kan dit op basis van een bedrijfsverklaring van gelijke strekking opgesteld door de producent.
- Wanneer gekozen wordt voor optie 3 of 4 moet dit op basis van een veterinaire verklaring van gelijke strekking opgesteld door de bevoegde autoriteit. Dit kan zijn in de vorm van een certificaat bij iedere ontvangen zending, dan wel een 'long term declaration' (maximaal twaalf maanden oud).

Voor een product vervaardigd in een derde land moet de behandelingsmethode worden onderbouwd door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GGB.

Verklaring 4:

*was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant, or was part of an approved monitoring plan, and complies with the following standards<sup>(6)</sup>:*

*Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0*

*Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van laboratoriumuitslagen van vijf deelmonsters voor de genoemde pathogenen, aangeleverd door de belanghebbende. Dit mag als volgt worden geïnterpreteerd; er moet per certificaataanvraag één product per productiebedrijf zijn onderzocht (vijf deelmonsters, waarbij Salmonella door het laboratorium als mengmonster mag worden onderzocht). Indien er dus sprake is van meerdere productiebedrijven op hetzelfde certificaat moet per productiebedrijf één product zijn onderzocht. Uit de laboratoriumuitslag moet middels een partij- of batchnummer blijken dat de uitslag gerelateerd is aan de te exporteren partij.

Daarnaast kan deze verklaring worden afgegeven voor Nederlandse productiebedrijven die producten wekelijks onderzoeken op Salmonella spp. En Enterobacteriaceae en de uitslagen naar CoA sturen (zogenaamde monitoring ten behoeve van exportcertificering).

Voor producten vervaardigd in een andere EU-lidstaat kan de verklaring worden verstrekt op basis van een veterinaire verklaring van gelijke strekking of door het overleggen van uitslagen van microbiologisch onderzoek op basis van partijbemonstering in het Nederlandse opslagbedrijf.

Voor producten vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin verklaringen van gelijke strekking plus bijbehorend GDB of door het overleggen van uitslagen van microbiologisch onderzoek op basis van partijbemonstering in het Nederlandse opslagbedrijf.

Verklaring 5:

*has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving voor producten afkomstig van een bedrijf met een registratie of erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009 of een registratie op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

**Verklaring 6:**

*was packed in new packaging, which, if the petfood is not dispatched in ready-to-sale packages on which it is clearly indicated that the content is destined for feeding to pets only, bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION";*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet aantonen dat de goederen zijn verpakt in nieuw verpakkingsmateriaal. Dit kan door het overleggen van een verklaring van gelijke strekking. Voor bulk-goederen moet belanghebbende bovendien aantonen dat de verpakkingen zijn voorzien van een label met aanduiding: destined for feeding to pets only en "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION".

**Verklaring 7:**

*the petfood described above:*

*either<sup>(5)</sup> is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals;*

*or<sup>(5)</sup> is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from: either<sup>(5)</sup> bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC;*

- or<sup>(5)</sup>*
- (a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council;*
  - (b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC, in which there has been no indigenous BSE case;*
  - (c) animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced*

*I*

*into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. De niet relevante deelverklaringen moeten worden doorgehaald. Belanghebbende moet aantonen van welke grondstoffen het petfood is gemaakt (diersoort en herkomst). Deze verklaring is alleen van toepassing voor herkauwergrondstoffen verkregen van het slachtproces en niet voor andere herkauwergrondstoffen zoals zuivelgrondstoffen. Indien geen andere herkauwergrondstoffen dan afkomstig van zuivel zijn verwerkt, moet de hele verklaring worden doorgehaald.

Voor producten vervaardigd in Nederland en andere EU-lidstaten kan betreffende deelverklaring worden afgegeven op basis van een verklaring van gelijke strekking opgesteld door het productiebedrijf. Voor producten vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GDB.

Voor producten vervaardigd in Nederland of andere EU-lidstaten geldt dat de items a/b/c van de 2<sup>e</sup> deelverklaring kunnen worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

**4.3 Dogchews**

- *Certificaat: zie bijlage 3*

Het certificaat is beschikbaar in e-CertNL.

Toelichting bij het certificaat:

## Servië, Diervoeders

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

*I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Chapter II of Annex XII and Chapter II of Annex XIII thereto or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia and certify that the dogchews described above:*

Het certificaat kan worden afgegeven voor dogchews van dierlijke grondstoffen, vervaardigd in een bedrijf in Nederland of andere EU-lidstaten met een erkenning op basis van Verordening 1069/2009 of vervaardigd in een bedrijf in een derde land en via een zichtkeuring binnen de EU gebracht en verzonden vanaf een bedrijf met een registratie of een erkenning op basis van Verordening 183/2005.

### Verklaring 1:

*has been prepared exclusively with the following animal by-products:*

- either<sup>(5)</sup> carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of Republic of Serbia/European Union, but are not intended for human consumption for commercial reasons;*
- and/or<sup>(5)</sup> carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union:*
- (i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;*
  - (ii) heads of poultry;*
  - (iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones;*
  - (iv) pig bristles;*
  - (v) feathers;*
- and/or<sup>(5)</sup> blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of Republic of Serbia/European Union;*
- and/or<sup>(5)</sup> animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;*
- and/or<sup>(5)</sup> aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;*
- and/or<sup>(5)</sup> animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;*
- and/or<sup>(5)</sup> material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited by Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. De niet relevante grondstoffen moeten worden doorgehaald.

Belanghebbende moet aantonen welke grondstoffen zijn gebruikt.

Voor producten vervaardigd in Nederland en andere EU-lidstaten kan dit op basis van een grondstoffenlijst opgesteld door het productiebedrijf.

Voor producten vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GDB.

### Verklaring 2:

*have been subjected:*

- either<sup>(5)</sup> in the case of dogchews made from hides and skins of ungulates or from fish, to a treatment sufficient to destroy pathogenic organisms (including salmonella); and the dogchews are dry;*
- and/or<sup>(5)</sup> in the case of dogchews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates or from fish, to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substance;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet aantoonbaar maken welke behandeling de te exporteren producten hebben ondergaan, de andere optie moet worden doorgehaald.

Voor de 1<sup>e</sup> optie geldt:

## Servië, Diervoeders

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

Voor dogchews van hoefdierhuiden of van vis die zijn vervaardigd in Nederland en andere EU-lidstaten kan dit op basis van een verklaring van gelijke strekking opgesteld door het productiebedrijf.

Voor dogchews vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GDB.

Voor de 2<sup>e</sup> optie geldt:

Voor dogchews van andere grondstoffen die zijn vervaardigd in Nederland kan dit op basis van een bedrijfsverklaring aangaande het proces, in combinatie met periodieke verificatie.

Voor dogchews van andere grondstoffen die zijn vervaardigd in een andere EU-lidstaat kan dit op basis van een veterinaire verklaring van gelijke strekking.

Voor dogchews vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GDB.

### Verklaring 3:

*were examined by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards<sup>(6)</sup>:*

*Salmonella: Absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0*

*Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 gram*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van een laboratoriumuitslag voor de genoemde pathogenen, aangeleverd door de belanghebbende.

Dit mag als volgt worden geïnterpreteerd: er moet per certificaataanvraag één product per productiebedrijf zijn onderzocht (vijf deelmonsters, waarbij Salmonella door het laboratorium als mengmonster mag worden onderzocht). Indien er dus sprake is van meerdere productiebedrijven op hetzelfde certificaat, moet per productiebedrijf één product zijn onderzocht. Uit de laboratoriumuitslag moet middels een partij- of batchnummer blijken dat de uitslag gerelateerd is aan de te exporteren partij.

Voor producten vervaardigd in een andere EU-lidstaat kan de verklaring worden verstrekt op basis van een veterinaire verklaring van gelijke strekking, of door het overleggen van uitslagen van microbiologisch onderzoek op basis van partijbemonstering in het Nederlandse opslagbedrijf.

Voor producten vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin verklaringen van gelijke strekking plus bijbehorend GDB of door het overleggen van uitslagen van microbiologisch onderzoek op basis van partijbemonstering in het Nederlandse opslagbedrijf.

### Verklaring 4:

*has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving voor producten afkomstig van een bedrijf met een registratie of erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009 of een registratie op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

### Verklaring 5:

*were packed in new packaging;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een bedrijfsverklaring van gelijke strekking, in lijn met EU- en nationale regelgeving.

Met betrekking tot e-CertNL: Bij invoeren van de aanvraag in e-CertNL moet het bedrijf aangeven dat het product is verpakt in nieuwe verpakkingen.

### Verklaring 6:

the dogchews described above:

*either<sup>(5)</sup> is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals;*

*or<sup>(5)</sup> is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:*

*either<sup>(5)</sup> bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC;*

*or<sup>(5)</sup> (a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council;*

*(b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in*

- accordance with Commission Decision 2007/453/EC, in which there has been no indigenous BSE case;*
- (c) *animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. De niet relevante deelverklaringen moeten worden doorgehaald. Belanghebbende moet aantonen van welke grondstoffen de dogchews zijn gemaakt (diersoort en herkomst). Deze verklaring is alleen van toepassing voor herkauwergrondstoffen verkregen van het slachtproces en niet voor andere herkauwergrondstoffen zoals zuivelgrondstoffen. Indien geen andere herkauwergrondstoffen dan afkomstig van zuivel zijn verwerkt, moet de hele verklaring worden doorgehaald.

Voor producten vervaardigd in Nederland en andere EU-lidstaten kan betreffende deelverklaring worden afgegeven op basis van een verklaring van gelijke strekking opgesteld door het productiebedrijf. Voor producten vervaardigd in derde landen kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GDB.

Voor producten vervaardigd in Nederland of andere EU-lidstaten geldt dat de items a/b/c van de 2e deelverklaring kunnen worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

#### **4.4 Diervoeder bevattende grondstoffen van dierlijke oorsprong**

- *Certificaat: zie bijlage 4*

Het certificaat is beschikbaar in e-CertNL.

#### ***Toelichting bij het certificaat:***

*I, the undersigned official veterinarian, certify that the feedstuff described above:*

##### Verklaring 1:

*was prepared and stored in a plant approved or registered and supervised by the competent authority;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving voor een productiebedrijf met een erkenning of registratie op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009 en een erkenning of registratie op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005 en/of voor een opslagbedrijf met een registratie op basis van Verordening (EG) nr. 1069/2009 en een erkenning of registratie op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

##### Verklaring 2:

*was prepared only from the following animal by-products:*

(a)<sup>(3)</sup> *In the feedstuffs intended for the feeding of ruminant farmed animals:*

(i) *milk, milk-based products and colostrum;*

(ii) *eggs and egg products;*

(iii) *gelatine derived from non-ruminants;*

(b)<sup>(3)</sup> *In the feedstuffs intended for the feeding of non-ruminant farmed animals:*

(i) *milk, milk-based products and colostrum;*

(ii) *eggs and egg products;*

(iii) *gelatine derived from non-ruminants;*

(iv) *hydrolysed proteins derived from parts of non-ruminants;*

(v) *fishmeal;*

(vi) *dicalcium phosphate and tricalcium phosphate;*

(vii) *blood products derived from non-ruminants;*

(c)<sup>(3)</sup> *In the feedstuffs intended for the feeding of fish: blood meal derived from non-ruminants;*

## Servië, Diervoeders

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. De lijst van toegestane grondstoffen is niet in lijn met de EU-regelgeving: er zijn slechts een bepaald aantal grondstoffen toegestaan, terwijl op basis van EU-regelgeving veel meer mogelijk is.

Belanghebbende moet aantonen welke optie(s) van toepassing is/zijn aan de hand van de productsamenstelling en het productieproces. De optie(s) (de optie(s) a, b en/of c, dus niet de afzonderlijke ingrediënten) die niet van toepassing is/zijn moet(en) worden doorgehaald.

### Verklaring 3:

*specify the processing methods of the animal by-products described above<sup>(6)</sup>;*

De methode van behandeling/verhitting van de dierlijke ingrediënten (zoals vermeld onder 2) moet op het certificaat worden vermeld: temperatuur, tijd, druk en verwerkingsmethode conform Verordening (EG) nr. 142/2011 (vermelden in het vrije invulveld in de tabel in hoofdstuk I. (IDENTIFICATION OF THE PRODUCT)).

Het bedrijf moet dit aantonen aan de hand van het handelsdocument van aanvoer waarop de verwerkingsparameters zijn vermeld.

N.B.: Voor diervoeders met uitsluitend melkproducten moet gekozen worden uit de volgende methoden:

- Ultra pasteurization (UHT) of a minimum temperature of 132°C, for at least one second, combined with physical treatment to maintain a pH 6 for at least one hour;
- Ultra pasteurization (UHT) of a minimum temperature of 132°C, for at least one second, combined with a thermal treatment of at least 72°C, and drying;
- Fast pasteurization (HTST) at least 72°C, for at least 15 seconds for two consecutive times;
- Fast pasteurization (HTST) at least 72°C, for at least 15 seconds, combined with physical treatment to maintain a pH 6, during at least one hour;
- Fast pasteurization (HTST) at least 72°C, for at least 15 seconds, combined with a thermal treatment of at least 72°C, and drying.

Voor verwerkte dierlijke eiwitten (alleen vismeel toegestaan) mag een van de verwerkingsmethoden 1 t/m 7 volgens Verordening (EG) nr. 1069/2009 of Verordening (EG) nr. 142/2011 worden genoemd.

Voor bloedproducten mag worden verwezen naar een behandeling volgens Bijlage X van Verordening (EG) nr. 142/2011.

Voor de overige producten moet de behandelmethode expliciet omschreven worden.

### Verklaring 4:

*the consignment has not been exported from a establishment subject to restrictive measures concerning notifiable diseases in accordance with EC and national disease eradication legislation;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

### Verklaring 5:

*was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch, taken during or after storage in the processing plant which complies with the following standards<sup>(4)</sup>*

*Salmonella: absence in 50 g: n=5, c=0, m=0, M=0*

*Sulfidoreducing clostridia no more than 1000 in 1g; n=5, c=5, m=0, M=1000*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de laboratoriumuitslagen van elke te exporteren batch, aan te leveren door belanghebbende.

Hierbij gelden de volgende normen:

Salmonella: afwezig in 50 gr.; n=5, c=0, m=0, M=0;

Sulfidoreducerende clostridia: n=5, c=5, m=0, M=1000 in 1 gram.

N.B.: Certificering op basis van monitoring is niet aan de orde, aangezien de verklaring van toepassing is op de exportzending ("feedstuff described above").

### Verklaring 6:

*were subject to all precautionary measures to avoid contamination with pathogenic agents after treatment, in accordance with EC legislation;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

### Verklaring 7:

## Servië, Diervoeders

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

*the consignment goods do not contain harmful substances (pesticides, antibiotics, hormones, mycotoxins, sulphonamides, heavy metal salts) in quantities exceeding the permitted maximum levels according to current rules in the country of origin/EU;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving (Richtlijn 96/23/EG en het Nationaal Plan).

### Verklaring 8:

*the Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality of the Netherlands herewith declares that all Dutch agricultural products, fresh or processed, have been and still are subject to a permanent monitoring system on radio-activity and that the measured levels are far below those considered as safe by the World Health Organisation. For export products the same stringent inspection measures are observed as for products for domestic consumption;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

### Verklaring 9:

*the packaging material are disposable and waterproof and comply with all sanitary and hygienic requirements, labelled in accordance with EC legislation and marked "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" apart from having the existing label;*

Het eerste deel van deze verklaring kan na controle worden afgegeven.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van het label (label dient te worden geüpload in e-CertNL).

### Hoofdstuk V, aanvullende verklaring:

*I, the undersigned official veterinarian, certify that the feedstuff described above:*

*Does not contain any raw materials of ruminant origin except milk and milk-based products;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een ingrediëntenlijst / grondstoffenlijst, aan te leveren door belanghebbende.

## 4.5 Diervoeder zonder dierlijke ingrediënten

- *Certificaat: zie bijlage 5*

Het certificaat is beschikbaar in e-CertNL.

Toelichting bij het certificaat:

*I, the undersigned official veterinarian, certify that the feedstuff described above:*

### Verklaring 1:

*was prepared and stored in an establishment approved or registered and supervised by the competent authority;*

Deze verklaring kan worden afgegeven als het product afkomstig is van een, volgens Verordening (EG) nr. 183/2005, erkend of geregistreerd bedrijf.

### Verklaring 2:

*that the feedstuff does not contain any raw materials of animal origin or products of animal origin;*

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de productsamenstelling en het productieproces.

Het product mag geen grondstoffen van dierlijke origine bevatten. Afgestemd is dat het certificaat ook kan worden aangevraagd voor product waar als enige dierlijke ingrediënten in zijn verwerkt vitamines van dierlijke origine.

### Verklaring 3:

*the consignment has not been exported from a establishment subject to restrictive measures concerning notifiable diseases in accordance with EC and national disease eradication legislation;*

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

### Verklaring 4:

## Servië, Diervoeders

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

*was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch, taken during or after storage in the processing plant which complies with the following standards<sup>(2)</sup>*

*Salmonella: absence in 25 g: n=5, c=0, m=0, M=0*

*Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300 in 1 gram;*

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de laboratoriumuitslagen van de monstername uit de te exporteren partij, aangeleverd door belanghebbende. De volgende normen gelden:

Salmonella: afwezig in 25gr; n=5, c=0, m=0, M=0

Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300 in 1 gram

### Verklaring 5:

*were subject to all precautionary measures to avoid contamination with pathogenic agents after treatment, in accordance with EC legislation;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

### Verklaring 6:

*the consignment goods do not contain harmful substances (pesticides, antibiotics, hormones, mycotoxins, sulphonamides, heavy metal salts) in quantities exceeding the permitted levels according to the current rules in the country of origin/EU;*

Deze verklaring kan standaard worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving (Richtlijn 96/23/EG en het Nationaal Plan).

### Verklaring 7:

*the Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality of the Netherlands herewith declares that all Dutch agricultural products, fresh or processed, have been and still are subject to a permanent monitoring system on radio-activity and that the measured levels are far below those considered as safe by the World Health Organisation. For export products the same stringent inspection measures are observed as for products for domestic consumption;*

Deze verklaring kan standaard worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

### Verklaring 8:

*the packaging material are disposable and waterproof and comply with all sanitary and hygienic requirements, labelled in accordance with EC legislation and marked "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" apart from having the existing label.*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven.

## 4.6 Zuivelmengvoeders

- *Certificaat: zie bijlage 6*

### **Algemeen:**

- Het certificaat is bestemd voor zuivelmengvoeders waarbij de zuivelingrediënten alleen afkomstig zijn van runderen;
- De exporteur moet bij de aanvraag aangeven om welk type product het gaat. Naar aanleiding daarvan worden in het certificaat de juiste termen in de titel en de verklaringen doorgestreept;
- Alleen producten waarvan de HS-code is genoemd in voetnoot 1 kunnen hiermee worden geëxporteerd.

### **Toelichting bij het certificaat:**

*I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council, and in particular Article 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex X, Chapter II, Section 4 and Annex XIV, Chapter I thereto or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, and certify that the milk<sup>(2)</sup>, the milk-based products<sup>(2)</sup> and milk-derived products<sup>(2)</sup> comply with the following conditions:*

### Verklaring 1:

*they were produced and derived in \_\_\_\_\_ (insert name of exporting country) (2),  
\_\_\_\_\_ (insert name of region) (2), which is listed in the Annex to Commission*



## Servië, Diervoeders

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

~~Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia or in the Member States Country The Kingdom of the Netherlands <sup>(2)</sup>, and which has been free from foot and mouth disease (FMD) and rinderpest for 12 months immediately prior to export and has not practised vaccination against rinderpest during that period;~~

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Het tweede deel kan worden afgegeven op basis van de vaccinatiestatus van Nederland.

### Verklaring 2:

*they were produced from raw milk derived from animals which at the time of milking did not show clinical signs of any disease transmissible through milk to humans or animals, and which had been kept for at least 30 days prior to production on holdings that were not subject to official restrictions due to foot and mouth disease or rinderpest;*

Belanghebbende moet aantonen dat de melk die in het product verwerkt is, afkomstig is uit Nederland of een andere EU-lidstaat die ten tijde van de melkwinning vrij was van mond-en-klauwzeer en runderpest. Als dat niet het geval is dan moet alsnog op bedrijfsniveau (van de boerderij) aangetoond worden dat deze ten tijde van de melkwinning niet onder beperkende maatregelen viel. Voor melkgrondstoffen afkomstig uit een derde land moet dezelfde verklaring in het importcertificaat zijn opgenomen.

### Verklaring 3:

*they are milk or milk products that:*

*either<sup>(2)</sup> have undergone one of the treatments or combinations thereof described in point II;*  
*or<sup>(2)</sup> comprise whey to be fed to animals of species susceptible to foot and mouth disease, and that whey was collected from milk subjected to one of the treatments described in point II.4;*

*either<sup>(2)</sup> the whey was collected at least 16 hours after clotting and has a pH below 6;*

*either<sup>(2)</sup> the whey has been produced at least 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country;*

*either<sup>(2)</sup> the whey has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of Serbia;*

*either<sup>(2)</sup> milk/milk based products has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is pre-sented to a border inspection post of the Republic of Serbia;*

Het eerste deel van deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Daarbij moet rekening worden gehouden met de behandelingsmethode genoemd in verklaring 4. De overige opties zijn niet van toepassing en kunnen standaard worden doorgehaald.

### Verklaring 4:

*they have been subject to one of the following treatments:*

#### Verklaring 4a:

*either<sup>(2)</sup> High Temperature Short Time pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds, or an equivalent pasteurisation achieving a negative reaction to a phosphatase test in bovine milk, in combination with:*

*either<sup>(2)</sup> a subsequent second High Temperature Short Time pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds or an equivalent pasteurisation which itself achieves a negative reaction to a phosphatase test in bovine milk;*

*or<sup>(2)</sup> a subsequent drying process that in the case of milk intended for feeding is combined with additional heating to 72 °C or higher;*

*or<sup>(2)</sup> a subsequent process by which the pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6;*

*or<sup>(2)</sup> the condition that the milk/milk product has been produced at least 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country;*

*or<sup>(2)</sup> the milk/milk product has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of Serbia;*

## Servië, Diervoeders

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

*or<sup>(2)</sup> sterilisation at a level of at least F03;*

### Verklaring 4b:

*or<sup>(2)</sup> Ultra High Temperature treatment at 132 °C for at least one second in combination with:  
either<sup>(2)</sup> a subsequent drying process that in the case of milk intended for feeding is combined with additional heating to 72 °C or higher;  
or<sup>(2)</sup> a subsequent process by which the pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6;  
or<sup>(2)</sup> the condition that the milk/milk product has been produced at least 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country;  
or<sup>(2)</sup> the milk/milk product has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of Serbia;*

Verklaring 4 kan na controle van het productieproces worden afgegeven. Belanghebbende moet aantonen dat het product hieraan voldoet. Dit kan door het overleggen van een bedrijfsverklaring omtrent het proces, afgegeven door de producent van de zuivelgrondstoffen.

### Verklaring 5:

*every precaution was taken to avoid contamination of the milk/milk-based product/milk-derived product after processing;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving voor een product afkomstig van een bedrijf met een registratie of erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.

### Verklaring 6:

*the milk/milk-based product/milk-derived product are packed:*

*either<sup>(2)</sup> either in new containers;*

*or<sup>(2)</sup> in vehicles or bulk containers disinfected prior to loading using a product approved by the competent authority;*

*and<sup>(2)</sup> the containers are marked so as to indicate the nature of the milk/milk-based product/milk-derived product and bear labels indicating that the product is Category 3 material and not intended for human consumption;*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Op de verpakkingen moet de aard van het product zijn weergegeven en moeten etiketten zijn aangebracht met de vermelding 'category 3 material' en 'not intended for human consumption'. Belanghebbende moet aantonen dat het product hieraan voldoet. Dit kan door het overleggen van een bedrijfsverklaring omtrent verpakkingsmethode en label.

### Verklaring 7:

*either<sup>(2)</sup> the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;*

*or<sup>(2)</sup> the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;*

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. Het tweede deel is daarom standaard doorgehaald.

### Verklaring 8:

*either<sup>(2)</sup> in addition as regards TSE:*

*in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding*

where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:

- (i) it has been subject to regular official veterinary checks;
- (ii) no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:
  - all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and
  - all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;
- (iii) ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii);

Deze verklaring kan standaard worden doorgehaald. Dit certificaat is uitsluitend van toepassing op melkproducten afkomstig van rundermelk.

#### 4.7 Smaakversterkers

- Certificaat: zie bijlage 7

#### **Toelichting bij het certificaat:**

*I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II thereof and certify that the flavouring innards described above:*

#### Verklaring 1:

*consist of animal by-products that satisfy the animal health requirements below:*

Deze verklaring kan worden afgegeven als aan de hierop volgende eisen wordt voldaan. Eerste voorwaarde (hoewel hier niet genoemd) is dat het een product betreft van een bedrijf met een erkenning vol-gens Verordening (EG) nr. 1069/2009 om smaakgevende ingewanden te mogen produceren.

#### Verklaring 2:

*have been prepared including the following animal by-products which are exclusively:*

- either<sup>(3)</sup> carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia / European Union, but are not intended for human consumption for commercial reasons;*
- and/or<sup>(3)</sup> carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia / European Union:*
  - (i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;*
  - (ii) heads of poultry;*
  - (iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants;*
  - (iv) pig bristles;*
  - (v) feathers;*
- and/or<sup>(3)</sup> blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of the Republic of Serbia / European Union;*

## Servië, Diervoeders

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

- and/or<sup>(3)</sup> animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;*
- and/or<sup>(3)</sup> products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;*
- and/or<sup>(3)</sup> petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;*
- and/or<sup>(3)</sup> blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;*
- and/or<sup>(3)</sup> aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;*
- and/or<sup>(3)</sup> animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;*
- and/or<sup>(3)</sup> the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:*
- (i) shells from shellfish with soft tissue or flesh;*
  - (ii) the following originating from terrestrial animals:*
    - hatchery by-products;*
    - eggs*
    - egg by-products, including egg shells;*
  - (iii) day-old chicks killed for commercial reasons;*
- and/or<sup>(3)</sup> animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;*
- and/or<sup>(3)</sup> material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being per-mitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;*

De niet van toepassing zijnde opties moeten worden doorgehaald.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle.

Belanghebbende moet aantonen welke grondstoffen zijn gebruikt. Voor een product vervaardigd in Nederland of een andere EU-lidstaat kan dit op basis van een grondstoffenlijst opgesteld door het productiebedrijf.

Voor een product vervaardigd in een derde land kan dit door het overleggen van het EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus bijbehorend GDB.

**N.B.:** Deze verklaring stijgt uit boven EU-regelgeving. Een aantal grondstoffen die in de EU zijn toegestaan wordt hier uitgesloten. Zo zijn er beperkingen ten aanzien van slachtafvallen van boerderijslachten (pluimvee en lagomorfen, Verordening 1069/2009 artikel 10, categorie 3c). Indien het product slachtafvallen of verwerkte dierlijke eiwitten van pluimvee en/of lagomorfen bevat, zal het verwerkingsbedrijf moeten verklaren dat het geen slachtafvallen van boerderijslachten verwerkt. Bij Nederlandse verwerkingsbedrijven wordt hierop middels audits of door het opvragen van handelsdocumenten gecontroleerd. Wanneer het een product betreft dat in een andere EU-lidstaat is vervaardigd, zal een veterinaire verklaring van de autoriteiten van de desbetreffende EU-lidstaat moeten worden overlegd.

### Verklaring 3:

*have been subjected to processing in accordance with Annex XIII; Chapter III of Regulation (EU) No 142/2011, in order to kill pathogenic agents;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving voor een product van een erkend bedrijf. De behandelingseisen genoemd in hoofdstuk III van bijlage XIII zijn niet gespecificeerd, behalve dat de behandeling tot resultaat moet hebben dat het eindproduct aan de hieronder genoemde microbiologische parameters voldoet.

### Verklaring 4:

*was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards<sup>(4)</sup>:*

## Servië, Diervoeders

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

*Salmonella*: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

*Enterobacteriaceae*: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren partij, aangeleverd door belanghebbende.

### Verklaring 5:

*the end product was:*

*either packed in new or sterilised bags;*

*or transported in bulk in containers or other means of transport that were thorough-ly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use;*

*and which bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION";*

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet aangeven hoe het product verpakt is, de niet van toepassing zijnde optie moet worden doorgehaald.

De R&O en de vermelding op de labels zijn ook verplicht op grond van EU-regelgeving.

### Verklaring 6:

*the end product was closed in enclosed storage;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

### Verklaring 7:

*the product has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

### Verklaring 8:

*either<sup>(3)</sup> the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or mechanically separated meat obtained from bones of bo-vine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is de-rived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of cen-tral nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;*

*or<sup>(3)</sup> the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001;*

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

SRM en separatorvlees van herkauwers mogen niet verwerkt worden in smaakgevende ingewanden.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven voor een product dat herkauwergrondstoffen bevat afkomstig van dieren die geboren, gemest en geslacht zijn in een land met een verwaarloosbaar BSE-risico. Belanghebbende moet dit aantonen.

Aangezien het echter een "either/or" verklaring is en het eerste deel altijd kan worden afgegeven, is het gemakkelijker om het tweede deel standaard door te halen.

### Verklaring 9:

*in addition as regards TSE:*

*either<sup>(3)</sup> in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is im-posed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:*

*(i) it has been subject to regular official veterinary checks;*

*(ii) no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:*

- all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and;*

- *all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;*
  - (iii) *ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii);*
- or<sup>(3)</sup> *in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, and destined to a Member State listed in the Annex to Commission Regulation (EC) No 546/2006, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last seven years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last seven years:*
- (i) *it has been subject to regular official veterinary checks;*
  - (ii) *no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:*
    - *all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and;*
    - *all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;*
  - (iii) *ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii);*

Deze verklaring is niet van toepassing op smaakgevende ingewanden. Beide delen kunnen standaard worden doorgehaald.

## **1 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

**Servië, Diervoeders**

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.7

Ingangsdatum: 07-07-2023

Bijlage 1: certificaat ingeblikt petfood

ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ ЗА КОНЗЕРВИРАНУ ХРАНУ ЗА КУЋНЕ ЉУБИМЦЕ НАМЕЊЕНУ ЗА  
ИСПОРУКУ У РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ /  
HEALTH CERTIFICATE FOR CANNED PETFOOD INTENDED FOR DISPATCH TO THE REPUBLIC OF  
SERBIA

**I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПРОИЗВОДА / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS**

бр. Производа / Product no.	Произод / Product	Животињска врста <sup>(4)</sup> / Species <sup>(4)</sup>	Порекло / Origin	Одобрени број / Approval number

бр. Производа / Product no.	Заглавље уверења <sup>(2)</sup> / HS-heading <sup>(2)</sup>	Опис уверења (HS-4) / HS-description (HS-4)	Укупна нето тежина / Total nett weight	Укупна бруто тежина / Total gross weight

бр. Серије / Batch no.	Паковање / Packaging	Укупна нето тежина / Nett weight	Намена / Intended use	Складиштење / Storage

Ознаке / Marks :

Број контејнера<sup>(3)</sup> / Container number<sup>(3)</sup> :Број печата<sup>(3)</sup> / Seal number<sup>(3)</sup> :**II. ПОРЕКЛО ПРОИЗВОДА / ORIGIN OF THE PRODUCTS**

бр. Производа / Product no.	Одобрени број / Approval number	Име и адреса / Name and address

Име и адреса извозника / :

Name and address of exporter

Тачан или оквирни датум слања / :

Date of shipment on or about

Место утовара / Place of loading :

Отпремљено из / Dispatched from :

**III. ОДРЕДИШТЕ ПРОИЗВОДА / DESTINATION OF THE PRODUCTS**

Превозно средство / Means of conveyance :

Идентификација средстава превоза<sup>(1)</sup> / :Identification of the means of  
conveyance<sup>(1)</sup>

Транзитна земља / Transit country :

Место уласка / Point of entry :

Место одредишта / Place of destination :

Име и адреса примаоца / :

Name and address of consignee

**IV. ЗДРАВСТВЕНА ПОТВРДА / HEALTH ATTESTATION**

Ја, доле потписани, званични ветеринар изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕК) бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета и нарочито њене Чланове 8 и 10, односно еквивалентне ветеринарске прописе Републике Србије и Уредбу Комисије (ЕУ) бр. 142/2011, и нарочито њено Поглавље II Анекса XIII, и Поглавље II Анекса XIV односно еквивалентне ветеринарске прописе Републике Србије, потврђујем да је храна за кућне љубимце описана горе: /

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia and certify that the petfood described above:

1. је припремљена и ускладиштена у објекту, који је одобрен, и под надзором надлежног органа, у складу са чланом 24 Уредбе (ЕК) бр. 1069/2009 односно еквивалентним ветеринарским прописом Републике Србије; /  
has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;
2. је препремљена искључиво од следећих споредних производа животиња: /  
has been prepared exclusively with the following animal by-products:  
Или<sup>(5)</sup> / either<sup>(5)</sup> трупова и делова закланих животиња или, у случају дивљачи, трупова или делова убијених животиња, и који су у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније погодни за исхрану људи, али нису намењене за исхрану људи због комерцијалних разлога; /  
carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union, but are not intended for human consumption for commercial reasons;  
и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> трупова и следећих делова који потичу или од животиња, које су заклане у кланици и после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи или трупова и следећих делова дивљачи убијене за исхрану људи, у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније: /  
carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union:
  - (i) трупови или целе животиње и делови животиња који су одбачени као неподесни за исхрану људи у складу са законодавством Уније, али нису показивали било који знак болести која се може пренети на људе или животиње; /  
carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;
  - (ii) главе живине; / heads of poultry;
  - (iii) коже укључујући њене исечке и отпатке, рогови и доњи делови ногу, укључујући кости прстију и карпалне и метакарпалне кости, тарзалне и метатарзалне кости од животиња; /  
hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones;
  - (iv) чекиње свиња; / pig bristles;
  - (v) перја; / feathers;  
и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> споредних производа пореклом од живине и лагоморфа закланих на фарми као што је наведено у члану 1(3)(d) Уредбе (ЕЗ) бр.853/2004 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије, који нису показали никакве знаке болести које се могу пренети на људе или животиње; /  
animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;
  
и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> крви животиња које нису показивале било који знак болести која се крвљу може пренети на људе или животиње, добијену од животиња, које су заклане у кланици



- после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи у сагласности са законодавством Републике Србије/Европске Уније; /  
blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> споредних производа животиња, добијених производњом производа намењених за исхрану људи, укључујући одмашћене кости и чварке и талоба из центрифуге или сепаратора од прераде млека; /  
animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> производа животињског порекла, или хране која садржи производе животињског порекла, који више нису намењени за исхрану људи због комерцијални разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље; /  
products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> хране за кућне љубимце и хране за животиње животињског порекла или хране за животиње која садржи споредне производе животињског порекла или производе који потичу од њих, који више нису намењени за исхрану животиња због комерцијалних разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље; /  
petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> крв, постељица, вуна, перје, длаке, рогова, делова доњих екстремитета и сировог млека који потичу од живих животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим производом на људе или животиње; /  
blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> водених животиња и делова таквих животиња, осим морских сисара, које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети на људе или животиње; /  
aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> споредних производа животињског порекла од водених животиња који потичу из фабрика или објеката за производњу производа за исхрану људи; /  
animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> следеће материје које потичу од животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим материјама на људе или животиње: /  
the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:
- (i) кућица од шкољки са меким ткивом или месом; /  
shells from shellfish with soft tissue or flesh;
  - (ii) следећег добијеног од копнених животиња: /  
the following originating from terrestrial animals:
    - споредне производе инкубаторских станица; / hatchery by-products;
    - јаја; / eggs;
    - споредних производа јаја укључујући и љуске од јаја; /  
egg by-products, including egg shells;
  - (iii) једнодневне пилиће убијене због комерцијалних разлога; /

day-old chicks killed for commercial reasons;

- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> споредних производа животињског порекла од водених или копнених бескичмењака осим врста патогених за људе или животиње; / animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> животиња или њихових делова које спадају у животињски ред Rodentia и Lagomorpha, осим материјала Категорије 1 као што је наведено у члану 8(a)(iii), (iv) и (v) Уредбе (ЕЗ) бр.1069/2009 материјала Категорије 2 као што је наведено у члану 9(a) до (g) те Уредбе односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије; / animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> материјала од животиња које су биле третиране одређеним супстанцама које су забрањене на основу Директиве 96/22/ЕК, при чему је увоз материјала дозвољен у складу са Чланом 35(a)(ii) Уредбе (ЕК) бр. 1069/2009; / material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited by Council Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;
3. је била подвргнута топлотној обради, са  $F_0$  вредношћу од 3 и више у херметички затвореној амбалажи; / has been subjected to heat treatment to a minimum  $F_0$  value of 3 in hermetically sealed containers;
4. је лабораторијским дијагностичким методама била анализирана узимањем случајног узорка из најмање пет паковања од сваке прерађене серије или је део одобреног плана вршења контроле да би се осигурала одговарајућа термичка обрада целе пошиљке, као што је утврђено у тачки IV.3; / was either analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods, or was part of an approved monitoring plan, to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point IV.3;
5. је подвргнута свим мерама предостожности како би се избегла реконтаминација патогеним агенсима након препаде; / has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;
6. напред описана храна за кућне љубимце: / the petfood described above:
- Или<sup>(5)</sup> / either<sup>(5)</sup> добијена је од преживара осим говеда, оваца и коза; / is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals;
- Или<sup>(5)</sup> / or<sup>(5)</sup> добијена је од говеда, оваца или коза, и не садржи и није добијена од: / is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:
- Или<sup>(5)</sup> / either<sup>(5)</sup> материјала пореклом од говеда, оваца, коза, осим оних који су добијени од животиња рођених, непрекидно узгајаних и закраних у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим ТСЕ ризиком у складу са Одлуком 2007/453/ЕК; / bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC;
- Или<sup>(5)</sup> / or<sup>(5)</sup> (a) специфичног ризичног материјала који је дефинисан у тачки 1 Анекса V Регулative (ЕК) 999/2001 Европског Парламента и Савета; / specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council;
- (b) механички сепарисаног меса добинеог од костију говеда, оваца или коза, осим од животиња које су рођене, непрекидно узгајане и закране у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим ТСЕ ризиком у складу са Одлуком 2007/453/ЕЗ у којој није било аутохтоних случајева ТСЕ-а; / mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in

- accordance with Commission Decision 2007/453/EC, in which there has been no indigenous BSE case;
- (c) споредни производи животињског порекла или производи добијени од говеда, оваца и коза које су убијене, након омамљивања и разарања ткива централног нервног система помоћу инструмента у облику дугачке шипке увучене у кранијалну шупљину или убризгавањем гаса у кранијалну шупљину, осим од животиња које су рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим TSE ризиком у складу са Одлуком 2007/453/EZ. / animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.

**Напомена / Notes**

- (1) Мора се дати регистарски број (за железничке вагоне или контејнере и камионе), број лета (за авион) или име (за брод). / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided.
- (2) користити одговарајући ЦК код хармонизованог система 23.09. / use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings: 23.09.
- (3) За контејнере за расути терет, навести број контејнера и број печата (где је применљиво). / for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.
- (4) изабрати једну од следећих: Aves, Mammalia - Ruminantia, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrata. / select from the following: Aves, Mammalia - Ruminantia, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrata.
- (5) Непотребно прецртати / Delete as appropriate.
- Потпис и печат морају бити другачије боје од осталих одредница у уверењу. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.
- Напомена за особу одговорну за пошиљку у Републици Србији: овај сертификат је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице. / Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	<b>DPDL-102</b>	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

Bijlage 2: certificaat petfood anders dan ingeblikt

**ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ ЗА ПРЕРАЂЕНУ ХРАНУ ЗА КУЋНЕ ЉУБИМЦЕ, ОСИМ КОНЗЕРВИРАНЕ  
НАМЕЋЕНЕ ЗА ИСПОРУКУ У РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ /  
HEALTH CERTIFICATE FOR PROCESSED PETFOOD OTHER THAN CANNED PETFOOD, INTENDED FOR  
DISPATCH TO THE REPUBLIC OF SERBIA**

**I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПРОИЗВОДА / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS**

бр. Производа / Product no.	Произод / Product	Животињска врста <sup>(4)</sup> / Species <sup>(4)</sup>	Порекло / Origin	Одобрени број / Approval number

бр. Производа / Product no.	Заглавље уверења <sup>(2)</sup> / HS-heading <sup>(2)</sup>	Опис уверења (HS-4) / HS-description (HS-4)	Укупна нето тежина / Total nett weight	Укупна бруто тежина / Total gross weight

бр. Серије / Batch no.	Паковање / Packaging	Укупна нето тежина / Nett weight	Намена / Intended use	Складиштење / Storage

Ознаке / Marks :

Број контејнера<sup>(3)</sup> / Container number<sup>(3)</sup> :

Број печата<sup>(3)</sup> / Seal number<sup>(3)</sup> :

**II. ПОРЕКЛО ПРОИЗВОДА / ORIGIN OF THE PRODUCTS**

бр. Производа / Product no.	Одобрени број / Approval number	Име и адреса / Name and address

Име и адреса извозника / :

Name and address of exporter

Тачан или оквирни датум слања / :

Date of shipment on or about

Место утовара / Place of loading :

Отпремљено из / Dispatched from :

**III. ОДРЕДИШТЕ ПРОИЗВОДА / DESTINATION OF THE PRODUCTS**

Превозно средство / Means of conveyance :

Идентификација средстава превоза<sup>(1)</sup> / :

Identification of the means of conveyance<sup>(1)</sup>

Транзитна земља / Transit country :

Место уласка / Point of entry :

Место одредишта / Place of destination

Име и адреса примаоца / :

Name and address of consignee

**ЗДРАВСТВЕНА ПОТВРДА / HEALTH ATTESTATION**

Ја, доле потписани, званични ветеринар изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕК) бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета и нарочито њене Чланове 8 и 10 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије, и Уредбу Комисије (ЕУ) бр. 142/2011, и нарочито њено Поглавље II Анекса XIII, и Поглавље II Анекса XIV односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије, потврђујем да је храна за кућне љубимце описана горе: /

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia thereof and certify that the petfood described above:

1. је припремљена и ускладиштена у објекту, који је одобрен, и под надзором надлежног органа, у складу са чланом 24 Уредбе (ЕК) бр. 1069/2009 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије; /  
has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;
2. је препремљена искључиво од следећих споредних производа животиња: /  
has been prepared exclusively with the following animal by-products:
 

Или<sup>(5)</sup> / either<sup>(5)</sup> трупова и делова закланих животиња или, у случају дивљачи, трупова или делова убијених животиња, и који су у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније погодни за исхрану људи, али нису намењене за исхрану људи због комерцијалних разлога; /  
carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of Republic of Serbia/European Union, but are not intended for human consumption for commercial reasons;

и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> трупова и следећих делова који потичу или од животиња, које су заклане у кланици и после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи или трупова и следећих делова дивљачи убијене за исхрану људи, у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније: /  
carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union:

  - (i) трупови или целе животиње и делови животиња који су одбачени као неподесни за исхрану људи у складу са законодавством Уније, али нису показивали било који знак болести која се може пренети на људе или животиње; /  
carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;
  - (ii) главе живине; / heads of poultry;
  - (iii) коже укључујући њене исечке и отпатке, рогови и доњи делови ногу, укључујући кости прстију и карпалне и метакарпалне кости, тарзалне и метатарзалне кости од животиња; /  
hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones;
  - (iv) чекиње свиња; / pig bristles;
  - (v) перја; / feathers;

и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> споредних производа пореклом од живине и лагоморфа закланих на фарми као што је наведено у члану 1(3)(d) Уредбе (ЕЗ) бр.853/2004 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије, који нису показали никакве знаке болести које се могу пренети на људе или животиње; /  
animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> крви животиња које нису показивале било који знак болести која се крвљу може пренети на људе или животиње, добијену од животиња, које су заклане у кланици после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи у сагласности са законодавством Републике Србије/Европске Уније; / blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> споредних производа животиња, добијених производњом производа намењених за исхрану људи, укључујући одмашћене кости и чварке и талоба из центрифуге или сепаратора од прераде млека; / animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> производа животињског порекла, или хране која садржи производе животињског порекла, који више нису намењени за исхрану људи због комерцијалних разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље; / products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> хране за кућне љубимце и хране за животиње животињског порекла или хране за животиње која садржи споредне производе животињског порекла или производе који потичу од њих, који више нису намењени за исхрану животиња због комерцијалних разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље; / petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> крв, постељица, вуна, перје, длаке, рогова, делова доњих екстремитета и сировог млека који потичу од живих животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим производом на људе или животиње; / blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> водених животиња и делова таквих животиња, осим морских сисара, које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети на људе или животиње; / aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> споредних производа животињског порекла од водених животиња који потичу из фабрика или објеката за производњу производа за исхрану људи; / animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> следеће материје које потичу од животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим материјама на људе или животиње: / the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:
- (i) кућица од шкољки са меким ткивом или месом; / shells from shellfish with soft tissue or flesh;
  - (ii) следећег добијеног од копнених животиња: / the following originating from terrestrial animals:
    - споредне производе инкубаторских станица; / hatchery by-products;

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVAWA O&O, team Import & export				

- јаја; / eggs;
  - споредних производа јаја укључујући и љуске од јаја; / egg by-products, including egg shells;
  - (iii) једнодневне пилиће убијене због комерцијалних разлога; / day-old chicks killed for commercial reasons;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> споредних производа животињског порекла од водених или копнених безкичмењака осим врста патогених за људе или животиње; / animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> животиња или њихових делова које спадају у животињски ред Rodentia и Lagomorpha, осим материјала Категорије 1 као што је наведено у члану 8(а)(iii), (iv) и (v) Уредбе (ЕЗ) бр.1069/2009 материјала Категорије 2 као што је наведено у члану 9(а) до (g) те Уредбе односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије; / animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;
- и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> материјала од животиња које су биле третиране одређеним супстанцама које су забрањене на основу Директиве 96/22/ЕК, при чему је увоз материјала дозвољен у складу са Чланом 35(а)(ii) Уредбе (ЕК) бр. 1069/2009; / material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited by Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;
3. Или<sup>(5)</sup> / either<sup>(5)</sup> / Или<sup>(5)</sup> / or<sup>(5)</sup> подвргнута је температурном режиму од најмање 90 °C у дубини супстанце; / was subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout its substance;
- су били произведени од састојака животињског порекла користећи искључиво производе који су били: / was produced as regards ingredients of animal origin using exclusively products which had been:
- (a) у случају споредних производа животињског порекла или производа који потичу од меса и производа од меса подвргнути су термичкој обради од најмање 90 °C кроз супстанцу; / in the case animal by-products or derived products from meat or meat products subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout its substance;
  - (b) у случају млека и производа од млека: / in the case of milk and milk based products:
    - (i) ако су пореклом из земаља чланица ЕУ, подвргнути су поступку у складу са Анексом X, Поглавља II, секције 4, дела I Уредбе Комисије (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије; / if they are from EU member states, were submitted to a process in accordance with annex X, chapter II, section 4, part I of the Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;
    - (ii) ако су пореклом из трећих земаља или делова трећих земаља наведених у колони В Анекса I Уредбе Комисије (ЕУ) бр. 605/2010 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије, подвргнути су поступку пастеризације довољном да произведе негативну реакцију на тест фосфатазе; / if they are from third countries or parts of third countries listed in column B of Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;
    - (iii) са вредности рН смањеном испод 6, из трећих земаља или делова трећих земаља наведених у колони С Анекса I Уредбе Комисије (ЕУ) бр. 605/2010 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & export				

- Србије су били прво подвргнути поступку пастеризације довољном да произведе негативну реакцију на тест фосфатазе; /  
with a pH reduced to less than 6 from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, first submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;
- (iv) уколико су из трећих земаља или делова трећих земаља наведених у колони С Анекса I Уредбе (ЕУ) бр. 605/2010 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије, су били прво подвргнути поступку стерилизације или двократном термичком поступку, при чему је сваки поступак био довољан да произведе негативну реакцију на тест фосфатазе; /  
if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, submitted to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative phosphatase test on its own;
- (v) уколико су из трећих земаља или делова трећих земаља наведених у колони С Анекса I Уредбе (ЕУ) бр. 605/2010 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије, где је било избијања слинавке и шапа у последњих 12 месеци или где је вакцинација против слинавке и шапа спроведена у последњих 12 месеци, су били подвргнути: /  
if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, where there has been an outbreak of foot-and-mouth disease in the last 12 months or where vaccination against foot-and-mouth disease has been carried out in the last 12 months submitted to:  
или / поступку стерилизације којим је била постигнута вредност Fc  
either једнака или већа од 3, /  
a sterilisation process whereby an Fc value equal or greater than 3 is achieved,  
или / по поступку почетне топлотне прераде са ефектом загревања  
or који је најмање једнак учинку поступка пастеризације, на минимум 72 °C у трајању од најмање 15 секунди, при чему је поступак био довољан да произведе негативну реакцију на тест фосфатазе, који је праћен: /  
an initial heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by a pasteurisation process of at least 72 °C for at least 15 seconds and sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed by:  
или / другим поступком топлотне прераде са ефектом загревања који  
either је најмање једнак учинку почетне топлотне прераде, и при чему је поступак био довољан да произведе негативну реакцију на тест фосфатазе, који је праћен, у случају млека у праху или производа од млека у праху, процесом сушења; /  
a second heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by the initial heat treatment, and which would be sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed, in the case of dried milk, or dried milk-based products by a drying process;  
или / поступку ацидификације, таквом да је pH вредност одржана  
or испод 6 најмање један сат; /



Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

an acidification process such that the pH has been maintained at less than 6 for at least one hour;

- (c) у случају желатина, произведеног коришћењем поступка који осигурава да се непрерађен материјал категорије 3 подвргне поступку са киселином или базом после чега следи једно или више испирања са каснијим регулисањем pH вредности и накнадном, по потреби поновљеном екстракцијом топлотом, после које се врши пречишћавање филтрирањем и стерилизацијом; /  
in the case of gelatine, produced using a process that ensures that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment with acid or alkali, followed by one or more rinses with subsequent adjustment of the pH and subsequent, if necessary repeated, extraction by heat, followed by purification by means of filtration and sterilisation;
- (d) у случају хидролизованог протеина произведеног по производном поступку који укључује одговарајуће мере да би се свела на минимум контаминација материјала категорије 3, и у случају хидролизованог протеина који у потпуности или делом потиче од коже преживара, произведеног у производном објекту намењеном само за производњу хидролизованог протеина користећи једино материјал чија је молекуларна тежина мања од 10000 далтона, по поступку који укључује припрему сировине од материјала категорије 3, путем саламурења, обраде базом и након тога интензивног прања, које прати: /  
in the case of hydrolysed protein produced using a production process involving appropriate measures to minimise contamination of raw Category 3 material, and, in the case of hydrolysed protein entirely or partly derived from ruminant hides and skins produced in a processing plant dedicated only to hydrolysed protein production, using only material with a molecular weight below 10000 Dalton and a process involving the preparation of raw Category 3 material by brining, liming and intensive washing followed by:
- (i) излагање материјала pH вредности већој од 11, више од три сата на температури вишој од 80 °C и након тога топлотној преради изнад 140 °C 30 минута при притиску већем од 3,6 бара; или /  
exposure of the material to a pH of more than 11 for more than three hours at a temperature of more than 80 °C and subsequently by heat treatment at more than 140 °C for 30 minutes at more than 3,6 bar; or
- (ii) излагање материјала pH вредности 1 до 2, након тога pH вредности већој од 11, након тога топлотној преради на 140 °C 30 минута при притиску од 3 бара; /  
exposure of the material to a pH of 1 to 2, followed by a pH of more than 11, followed by heat treatment at 140 °C for 30 minutes at 3 bar;
- (e) у случају производа од јаја, подвргнути преради по методи 1 до 5 или 7, као што је наведено у Поглављу III Анекса IV Уредбе (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије; или обрађени у складу са Поглављем II секције X Анекса III Уредбе (ЕУ) бр. 853/2004 Европског Парламента и Савета односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије; /  
in the case of egg products submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia; or treated in accordance with Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;
- (f) у случају колагена, подвргнуто поступку који осигурава да је непрерађени материјал категорије 3 подвргнут поступку који укључује прање, регулисање pH вредности коришћењем киселине или базе после чега следи једно или више испирање, филтрирање и истискивање коришћењем само оних конзерванаса

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

- чија употреба није забрањена законодавством Републике Србије/Европске Уније; /  
in the case of collagen submitted to a process ensuring that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment involving washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, the use of preservatives other than those permitted by legislation of Republic of Serbia/ European Union being prohibited;
- (g) у случају производа од крви, произведени коришћењем прераде по поступку 1 до 5 или 7, као што је наведено у Поглављу III Анекса IV Уредбе (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије; /  
in the case of blood products, produced using any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;
- (h) у случају прерађених животињских протеина пореклом од сисара, подвргнути преради по методи 1 до 5 или 7 и у случају производа од крви свиња подвргнути преради по поступку 1 до 5 или 7 под условом да, уколико се користи поступак 7, минимална температура од 80 °C се мора постићи кроз супстанцу; /  
in the case of mammalian processed animal protein submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 and, in the case of porcine blood, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 provided that in the case of method 7 a heat treatment throughout its substance at a minimum temperature of 80 °C has been applied;
- (i) у случају прерађених животињских протеина пореклом од врста које нису сисари са изузетком рибљег брашна, подвргнути преради по поступку 1 до 5 или 7 као што је наведено у Поглављу III Анекса IV Уредбе (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије; /  
in the case of non- mammalian processed protein with the exclusion of fishmeal submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;
- (j) у случају рибљег брашна, подвргнуто је некој од методи прераде 1 до 7 у складу са Поглављем III Додатка IV Уредбе (ЕУ) бр. 142/2011 или методама и параметрима који омогућавају да је производ у складу са микробиолошким стандардима за добијене производе како је наведено у Поглављу I Додатка X Регулative (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије;  
in the case of fishmeal submitted to any of the processing methods 1 to 7 as referred to in Chapter III of Annex IV to regulation (EU) No 142/2011 or to a method and parameters which ensure that the products complies with the microbiological standards for derived products set out in Chapter I of Annex X to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;
- (k) у случају топљене масноће, укључујући рибље уље, подвргнуто преради по поступку 1 до 5 или 7 (и поступак 6 у случају рибљег уља) као што је наведено у Поглављу III Анекса IV Уредбе (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије или произведено у сагласности са Поглављем II секције XII Анекса III Уредбе (ЕС) бр. 853/2004 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије; топљене масноће пореклом од преживара морају се тако пречистити да максимални ниво укупно преосталих нерастворљивих нечистоћа не прелази 0,15% тежине; /  
in the case of rendered fat, including fish oils, submitted to processing methods 1 to 5 or 7 (and method 6 in the case of fish oil) as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & export				

of Serbia or produced in accordance with Chapter II of Section XII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia; rendered fats from ruminant animals must be purified in such a way that the maximum level of remaining total insoluble impurities does not exceed 0,15% in weight;

- (l) у случају дикалцијум фосфата, произведен поступком који: /  
in the case of dicalcium phosphate produced by a process that:
- (i) осигурава, да су све кости категорије 3 потпуно смрвљене и одмашћене врућом водом и третиране разблаженом хлороводоничном киселином (при минималној концентрацији од 4% и pH вредности мањој од 1,5) у трајању од најмање 2 дана; /  
ensures that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased with hot water and treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4% and a pH of less than 1,5) over a period of at least two days;
  - (ii) после поступка под (i), примењује се третирање добијене фосфорне течности кречом, што доводи до талоба дикалцијум фосфата при pH вредности од 4 до 7; и /  
following the procedure under (i), applies a treatment of the obtained phosphoric liquor with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7; and
  - (iii) коначно, талог дикалцијум фосфата се суши на ваздуху са унутрашњом температуром од 65 до 325 °C и крајњом температуром између 30 и 65 °C; /  
finally, air dries the precipitate of dicalcium phosphate with inlet temperature of 65 °C to 325 °C and end temperature between 30 °C and 65 °C;
- (m) у случају трикалцијум фосфата, произведен поступком који осигурава: /  
in the case of tricalcium phosphate produced by a process that ensures:
- (i) да су све кости категорије 3 потпуно смрвљене и одмашћене у против струјном одмашчивању са врућом водом (делови кости мањи од 14 mm); /  
that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased in counter-flow with hot water (bone chips less than 14 mm);
  - (ii) непрекидно 30-минутно кување паром на температури од 145 °C и притиску од 4 бара; /  
continuous cooking with steam at 145 °C during 30 minutes at 4 bar;
  - (iii) одвајањем протеина добијеног од хидроксиапатита (трикалцијум фосфат) центрифугирањем; и /  
separation of the protein broth from the hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation; and
  - (iv) гранулацијом трикалцијум фосфата после сушења флуидизацијом, ваздухом на 200 °C; /  
granulation of the tricalcium phosphate after drying in a fluid bed with air at 200 °C;
- (n) у случају побољшивача укуса, произведених у складу са методом прераде и параметрима, који осигуравају да је производ у сагласности са микробиолошким стандардима из тачке II.4; /  
in the case of flavouring innards, produced according to a treatment method and parameters, which ensure that the product complies with the microbiological standards referred to under point II.4;
- или<sup>(5)</sup> /  
or<sup>(5)</sup> је била обрађена поступком као што је сушење или ферментација, који је био одобрен од стране надлежног органа; /  
was subject to a treatment such as drying or fermentation, which has been authorized by the competent authority;

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVAWA O&O, team Import & export				

или<sup>(5)</sup> / or<sup>(5)</sup> у случају водених и копнених безкичмењака, осим врста патогених по људе и животиње је била обрађена поступком који је био одобрен од стране надлежног органа и који осигурава да храна за кућне љубимце не представља не прихватљив ризик за јавно здравље и здравље животиња; /  
in the case of aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals, be subject to a treatment which has been authorised by the competent authority and which ensures that the petfood poses no unacceptable risks to public and animal health;

4. извршена је анализа случајним узорковањем најмање пет узорака од сваке производне серије узете за време или после складиштења у објекту производње и у сагласности је са следећом стандардима<sup>(6)</sup>: /  
was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant, or was part of an approved monitoring plan, and complies with the following standards<sup>(6)</sup>:
- Salmonella: одсутна у / absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0  
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 u/in 1 g
5. је подвргнута свим мерама предостожности како би се избегла реконтаминација патогеним агенсима након препаде; /  
has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;
6. је била упакована у нову амбалажу, која, уколико храна за кућне љубимце није испоручена у паковањима за непосредну продају, на којима је јасно назначено да је садржај намењен искључиво за исхрану кућних љубимаца, обележена је етикетом „НИЈЕ ЗА ЉУДСКУ УПОТРЕБУ“; /  
was packed in new packaging, which, if the petfood is not dispatched in ready-to-sale packages on which it is clearly indicated that the content is destined for feeding to pets only, bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION";
7. напред описана храна за кућне љубимце: / the petfood described above:
- Или<sup>(5)</sup> / either<sup>(5)</sup> добијена је од преживара осим говеда, оваца и коза; /  
is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals;
- Или<sup>(5)</sup> / or<sup>(5)</sup> добијена је од говеда, оваца или коза, и не садржи и није добијена од: /  
is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:
- Или<sup>(5)</sup> / either<sup>(5)</sup> материјала пореклом од говеда, оваца, коза, осим оних који су добијени од животиња рођених, непрекидно узгајаних и закланих у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим ТСЕ ризиком у складу са Одлуком 2007/453/ЕК; /  
bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC;
- Или<sup>(5)</sup> / or<sup>(5)</sup> (a) специфичног ризичног материјала који је дефинисан у тачки 1 Анекса V Регулative (ЕК) 999/2001 Европског Парламента и Савета; /  
specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council;
- (b) механички сепарисаног меса добинеог од костију говеда, оваца или коза, осим од животиња које су рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим ТСЕ ризиком у складу са Одлуком 2007/453/ЕК у којој није било аутохтоних случајева ТСЕ-а; /  
mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC, in which there has been no indigenous BSE case;
- (c) споредни производи животињског порекла или производи добијени од говеда, оваца и коза које су убијене, након омамљивања и разарања ткива централног нервног система помоћу инструмента у облику дугачке шипке

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

увучене у кранијалну шупљину или убризгавањем гаса у кранијалну шупљину, осим од животиња које су рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим TSE ризиком у складу са Одлуком 2007/453/EZ. / animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.

#### Напомена / Notes

- (1) Регистарски број (за железнички вагони или контејнери и камиони), број лета (за авион) или име (за брод) информација се мора дати. / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided.
  - (2) користити одговарајући ЦК код хармонизованог система 04.08, 05.04, 05.05, 05.11, 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 23.01, 23.09 или 35.02. / use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings: 04.08, 05.04, 05.05, 05.11, 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 23.01, 23.09 or 35.02.
  - (3) За контејнере за расути терет, навести број контејнера и број печата (где је применљиво. / for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.
  - (4) изабрати једну од следећих: Aves, Mammalia - Ruminantia, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrata. / select from the following: Aves, Mammalia - Ruminantia, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrata.
  - (5) Непотребно прецртати / Delete as appropriate.
  - (6) Где / Where :  
n= број узорака за анализу: /  
n= number of samples to be tested;  
m= гранична вредност броја бактерија: резултат се сматра задовољавајућим ако број бактерија у свим узорцима не прелази m; /  
m = the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;  
M= максимална вредност броја бактерија: резултат се сматра незадовољавајућим ако број бактерија у једном или више узорака је једнак или прелази вредност M; и /  
M= maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and  
c= број узорака у којима број бактерија може бити између m и M, узорак се још увек сматра прихватљивим ако је број бактерија у другим узорцима m или мање. /  
c= number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.
- Потпис и печат морају бити другачије боје од осталих одредница у уверењу. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.
  - Напомена за особу одговорну за пошиљку у Републици Србији: овај сертификат је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице. / Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & export				

Bijlage 3: certificaat dogchews

**ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ  
ЗА ЖВАКАЛИЦЕ ЗА ПСЕ НАМЕЊЕНЕ ЗА ИСПОРУКУ У РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ /  
HEALTH CERTIFICATE  
FOR DOGCHEWS INTENDED FOR DISPATCH TO THE REPUBLIC OF SERBIA**

**I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПРОИЗВОДА / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS**

бр. Производа / Product no.	Произод / Product	Животињска врста <sup>(4)</sup> / Species <sup>(4)</sup>	Порекло / Origin	Одобрени број / Approval number

бр. Производа / Product no.	Заглавље уверења <sup>(2)</sup> / HS-heading <sup>(2)</sup>	Опис уверења (HS-4) / HS-description (HS-4)	Укупна нето тежина / Total nett weight	Укупна бруто тежина / Total gross weight

бр. Серије / Batch no.	Паковање / Packaging	Укупна нето тежина / Nett weight	Намена / Intended use	Складиштење / Storage

Ознаке / Marks :  
 Број контејнера<sup>(3)</sup> / Container number<sup>(3)</sup> :  
 Број печата<sup>(3)</sup> / Seal number<sup>(3)</sup> :

**II. ПОРЕКЛО ПРОИЗВОДА / ORIGIN OF THE PRODUCTS**

бр. Производа / Product no.	Одобрени број / Approval number	Име и адреса / Name and address

Име и адреса извозника / :  
 Name and address of exporter  
 Тачан или оквирни датум слања / :  
 Date of shipment on or about  
 Место утовара / Place of loading :  
 Отпремљено из / Dispatched from :

**III. ОДРЕДИШТЕ ПРОИЗВОДА / DESTINATION OF THE PRODUCTS**

Превозно средство / Means of conveyance :  
 Идентификација средстава превоза<sup>(1)</sup> / :  
 Identification of the means of conveyance<sup>(1)</sup>  
 Транзитна земља / Transit country :  
 Место уласка / Point of entry :  
 Место одредишта / Place of destination  
 Име и адреса примаоца / :  
 Name and address of consignee

**IV. ЗДРАВСТВЕНА ПОТВРДА / HEALTH ATTESTATION**

Ја, доле потписани, званични ветеринар изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕК) бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета и нарочито Члан 10, и Уредбу Комисије (ЕУ) бр. 142/2011 (1b), и нарочито њено Поглавље II Анекса XII, и Поглавље II Анекса XIII односно еквивалентне прописе у Републици Србији, и потврђујем да су жвакалице за псе описане горе:

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof or equivalent veterinary

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVAWA O&O, team Import & export				

legislation in Republic of Serbia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Chapter II of Annex XII and Chapter II of Annex XIII thereto or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia and certify that the dogchews described above:

1. су препремљене искључиво од следећих споредних производа животиња: /  
has been prepared exclusively with the following animal by-products:  
или<sup>(5)</sup> / either<sup>(5)</sup> трупова и делова закланих животиња или, у случају дивљачи, трупова или делова убијених животиња, и који су у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније погодни за исхрану људи, али нису намењене за исхрану људи због комерцијалних разлога; / carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of Republic of Serbia/European Union, but are not intended for human consumption for commercial reasons;  
и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> трупова и следећих делова који потичу или од животиња, које су заклане у кланици и после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи или трупова и следећих делова дивљачи убијене за исхрану људи, у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније: / carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union:  
(i) трупови или целе животиње и делови животиња који су одбачени као неподесни за исхрану људи у складу са законодавством Уније, али нису показивали било који знак болести која се може пренети на људе или животиње; / carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;  
(ii) главе живине; / heads of poultry;  
(iii) коже укључујући њене исечке и отпатке, рогови и доњи делови ногу, укључујући кости прстију и карпалне и метакарпалне кости, тарзалне и метатарзалне кости од животиња; / hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones;  
(iv) чекиње свиња; / pig bristles;  
(v) перја; / feathers;  
и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> крви животиња које нису показивале било који знак болести која се крвљу може пренети на људе или животиње, добијену од животиња, које су заклане у кланици после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи у сагласности са законодавством Републике Србије/Европске Уније; / blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of Republic of Serbia/European Union;  
и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> споредних производа животиња, добијених производњом производа намењених за исхрану људи, укључујући одмашћене кости и чварке и талоба из центрифуге или сепаратора од прераде млека; / animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;  
и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> водених животиња и делова таквих животиња, осим морских сисара, које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети на људе или животиње; / aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;  
и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> споредних производа животињског порекла од водених животиња који потичу из фабрика или објеката за производњу производа за исхрану људи; / animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & export				

и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> материјала од животиња које су биле третиране одређеним супстанцама које су забрањене Директиве 96/22/ЕК, при чему је увоз материјала дозвољен у складу са Чланом 35(а)(ii) Уредбе (ЕК) бр. 1069/2009 односно еквивалентним прописима у Републици Србији; /  
material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited by Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;

2. have been subjected: / су биле подвргнуте:

или<sup>(5)</sup> / either<sup>(5)</sup> у случају жвакалица за псе направљених од коже копитара или од рибе, третману довољним да се униште патогени микроорганизми (укључујући салмонелу), и жвакалице за псе су суве; /

in the case of dogchews made from hides and skins of ungulates or from fish, to a treatment sufficient to destroy pathogenic organisms (including salmonella); and the dogchews are dry;

и/или<sup>(5)</sup> / and/or<sup>(5)</sup> у случају жвакалица за псе направљених од споредних производа животињског порекла осим коже од копитара или од рибе, термичком третману од најмање 90 °C у дубини супстанце; /

in the case of dogchews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates or from fish, to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substance;

3. су испитане случајним узорковањем од најмање пет узорака од сваке производне серије узете за време или после складиштења у објекту производње и у сагласности је са следећом стандардима<sup>(6)</sup>: /

were examined by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards<sup>(6)</sup>:

Salmonella: одсутна у 25 g / Absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 у 1 граму / in 1 gram

4. је подвргнута свим мерама предостожности како би се избегла контаминација патогеним агенсима након препаде; /

has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;

5. су упаковане у нова паковања; /

were packed in new packaging;

6. горе описане жвакалице за псе: / the dogchews described above:

Или<sup>(5)</sup> / добијена је од преживара осим говеда, оваца и коза; /

either<sup>(5)</sup> is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals;

Или<sup>(5)</sup> / or<sup>(5)</sup> добијена је од говеда, оваца или коза, и не садржи и није добијена од: /

is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:

Или<sup>(5)</sup> / either<sup>(5)</sup> материјала пореклом од говеда, оваца, коза, осим оних који су добијени од животиња рођених, непрекидно узгајаних и закланих у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим ТСЕ ризиком у складу са Одлуком 2007/453/ЕК; /

bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC;

Или<sup>(5)</sup> / or<sup>(5)</sup> (а) специфичног ризичног материјала који је дефинисан у тачки 1 Анекса V Регулative (ЕК) 999/2001 Европског Парламента и Савета; / specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council;

(b) механички сепарисаног меса добинеог од костију говеда, оваца или коза, осим од животиња које су рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим ТСЕ ризиком у складу са Одлуком 2007/453/ЕЗ у којој није било аутохтоних случајева ТСЕ-а; /

mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and



Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC, in which there has been no indigenous BSE case;

- (c) споредни производи животињског порекла или производи добијени од говеда, оваца и коза које су убијене, након омамљивања и разарања ткива централног нервног система помоћу инструмента у облику дугачке шипке увучене у кранијалну шупљину или убризгавањем гаса у кранијалну шупљину, осим од животиња које су рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим TCE ризиком у складу са Одлуком 2007/453/EZ. / animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.

#### Напомена / Notes

- (1) Регистарски број (за железнички вагони или контејнери и камиони), број лета (за авион) или име (за брод) информација се мора дати. / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided.
- (2) користити одговарајући ЦК код хармонизованог система 05.11, 23.09, 41.01 или 42.05. / use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings: 05.11, 23.09, 41.01 or 42.05.
- (3) За контејнере за расути терет, навести број контејнера и број печата (где је применљиво. / for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.
- (4) изабрати једну од следећих: Aves, Mammalia - Ruminantia, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrata. / select from the following: Aves, Mammalia - Ruminantia, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrata.
- (5) Непотребно прецртати. / Delete as appropriate.
- (6) Где / Where :
- n= број узорака за анализу: /  
n= number of samples to be tested:  
m= гранична вредност броја бактерија: резултат се сматра задовољавајућим ако број бактерија у свим узорцима не прелази m; /  
m = the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;  
M= максимална вредност броја бактерија: резултат се сматра незадовољавајућим ако број бактерија у једном или више узорака је једнак или прелази вредност M; и /  
M= maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and  
c= број узорака у којима број бактерија може бити између m и M, узорак се још увек сматра прихватљивим ако је број бактерија у другим узорцима m или мање. /  
c= number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.
- Потпис и печат морају бити другачије боје од осталих одредница у уверењу. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.
- Напомена за особу одговорну за пошиљку у Републици Србији: овај сертификат је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице. / Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVAWA O&O, team Import & export				

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

Bijlage 4: certificaat diervoeder van dierlijke oorsprong

### ЗДРАВСТВЕНО УВЕРЕЊЕ / HEALTH CERTIFICATE

За храну за животиње са садржајем сировина животињског порекла намењене за испоруку у Републику Србију /

For feedstuff containing raw materials of animal origin intended for dispatch to the Republic of Serbia

#### I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

бр. Производа / Product no.	Произод / Product	Животињска врста / Species	Порекло / Origin	Одобрени број / Approval number

бр. Производа / Product no.	Заглавље уверења / HS-heading	Опис уверења (HS-4) / HS-description (HS-4)	Укупна нето тежина / Total nett weight	Укупна бруто тежина / Total gross weight

бр. Серије / Batch no.	Паковање / Packaging	Третман <sup>(6)</sup> / Treatment <sup>(6)</sup>	Намена / Intended use	Складиштење / Storage

Ознаке / Marks :  
 Број контејнера / Container number<sup>(2)</sup> :  
 Број печата / Seal number<sup>(2)</sup> :

#### II. ПОРЕКЛО ПРОИЗВОДА / ORIGIN OF THE PRODUCTS

бр. Производа / Product no.	Одобрени број / Approval number	Адреса / Address

Име и адреса извозника / :  
 Name and address of exporter  
 Тачан или оквирни датум слања / :  
 Date of shipment on or about  
 Место утовара / Place of loading :  
 Отпремљено из / Dispatched from :

#### III. ОДРЕДИШТЕ ПРОИЗВОДА / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Превозно средство / :  
 Means of conveyance  
 Идентификација средстава превоза / :  
 Identification of the means of conveyance<sup>(2)</sup>  
 Транзитна земља / Transit country :  
 Место уласка / Point of entry :  
 Место одредишта / Place of destination :  
 Име и адреса примаоца / :  
 Name and address of consignee

#### IV. ЗДРАВСТВЕНА ПОТВРДА / HEALTH ATTESTATION

Ја, доле потписани овлашћени ветеринар потврђујем да је горе описана храна за животиње /  
 I, the undersigned official veterinarian, certify that the feedstuff described above:

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

1. припремљена и ускладиштена у објекту, који је одобрен или регистрован, и под надзором надлежног органа /  
was prepared and stored in a plant approved or registered and supervised by the competent authority;
2. је препремљена искључиво од следећих споредних производа животиња:
  - (a)<sup>(3)</sup> храна за животиње намењена за исхрану фармских животиња-преживара:
    - (i) млеко, производи од млека и колострум;
    - (ii) јаја и производи од јаја;
    - (iii) желатин добијен од непреживара;
  - (b)<sup>(3)</sup> храна за животиње намењена за исхрану фармских животиња-непреживара:
    - (i) млеко, производи од млека и колострум;
    - (ii) јаја и производи од јаја;
    - (iii) желатин добијен од непреживара;
    - (iv) хидролизоване протеине добијени од делова непреживара;
    - (v) рибље брашно;
    - (vi) дикалцијум фосфат и трикалцијум фосфат;
    - (vii) производи од крви добијени од непреживара;
  - (c)<sup>(3)</sup> храна за животиње намењена за исхрану риба: крвно брашно добијено од непреживара /  
was prepared only from the following animal by-products:
    - (a)<sup>(3)</sup> In the feedstuffs intended for the feeding of ruminant farmed animals:
      - (i) milk, milk-based products and colostrum;
      - (ii) eggs and egg products;
      - (iii) gelatine derived from non-ruminants;
    - (b)<sup>(3)</sup> In the feedstuffs intended for the feeding of non-ruminant farmed animals:
      - (i) milk, milk-based products and colostrum;
      - (ii) eggs and egg products;
      - (iii) gelatine derived from non-ruminants;
      - (iv) hydrolysed proteins derived from parts of non-ruminants;
      - (v) fishmeal;
      - (vi) dicalcium phosphate and tricalcium phosphate;
      - (vii) blood products derived from non-ruminants;
    - (c)<sup>(3)</sup> In the feedstuffs intended for the feeding of fish: blood meal derived from non-ruminants;
3. навести начин прераде горе описаних сировина анималног порекла (споредних производа животиња)<sup>(6)</sup> /  
specify the processing methods of the animal by-products described above<sup>(6)</sup>;
4. пошиљка није извезена из објекта који је под службеном забраном која се односи на болести обавезних за пријављивање у складу са прописима ЕУ и националним прописима који се односе на искорењивање болести./  
the consignment has not been exported from a establishment subject to restrictive measures concerning notifiable diseases in accordance with EC and national disease eradication legislation;
5. је анализирана методом случајног узорковања која се састоји од најмање пет узорака из сваке производне партије, узетих током или након складиштења у погону за прераду који одговара следећим стандардима<sup>(4)</sup>  
Salmonella: ..... odsustvo u 50 g: n=5, c=5, m=0, M=0  
Сулфидоредукујуће клостридије: не више од 1000 у 1г /  
was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch, taken during or after storage in the processing plant which complies with the following standards<sup>(4)</sup>  
Salmonella: ..... absence in 50 g: n=5, c=0, m=0, M=0  
Sulfidoreducing clostridia no more then 1000 in 1g; n=5, c=5, m=0, M=1000
6. је подвргнута свим мерама предострожности како би се избегла реконтаминација патогеним агенсима након прераде у складу са ЕУ прописима /  
were subject to all precautionary measures to avoid contamination with pathogenic agents after treatment, in accordance with EC legislation;

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

7. да роба у пошиљци не садржи штетне материје (пестициде, антибиотице, хормоне, микотоксине, сулфонамиде и соли тешких метала) у количинама већим од дозвољених према важећим прописима у земљи порекла/EУ /  
the consignment goods do not contain harmful substances (pesticides, antibiotics, hormones, mycotoxins, sulphonamides, heavy metal salts) in quantities exceeding the permitted maximum levels according to current rules in the country of origin/EU;
8. министарство за пољопривреду, природу и квалитет хране Холандије овим потврђује да су сви холандски пољопривредни производи, свежи или прерађени, били, као да су и даље, предмет сталног система мониторинга радиоактивности и да су измерени нивои далеко испод оних који се сматрају безбедним од стране Светске здравствене организације. На производима који се извозе примењују се исте строге инспекцијске мере као и на производима намењеним домаћој потрошњи /  
the Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality of the Netherlands herewith declares that all Dutch agricultural products, fresh or processed, have been and still are subject to a permanent monitoring system on radio-activity and that the measured levels are far below those considered as safe by the World Health Organisation. For export products the same stringent inspection measures are observed as for products for domestic consumption;
9. материјал за паковање је за једнократну употребу и водоотпоран и одговара свим здравственим и хигијенским захтевима, обележен у складу са прописима ЕУ и поред важеће декларације обележен и етикетом „НИЈЕ ЗА ЉУДСКУ УПОТРЕБУ“ /  
the packaging material are disposable and waterproof and comply with all sanitary and hygienic requirements, labelled in accordance with EC legislation and marked "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" apart from having the existing label.

#### V. Додатне гаранције / Additional guarantees

Ја, доле потписани овлашћени ветеринар потврђујем да горе описана храна за животиње /  
I, the undersigned official veterinarian, certify that the feedstuff described above:  
не садржи сировине пореклом од преживара осим млека и производа од млека /  
Does not contain any raw materials of rumanant origin except milk and milk-based products.

#### Напомена / Notes

- (1) Издато од стране надлежног органа / Issued by the competent authority.
- (2) За железничке вагоне или камионе се исписује регистарски број, за авион број лета, за бродове име брода. У случају транспорта у контејнерима или сандуцима (кутијама), укупан број, њихова регистрација и број печата, ако постоје, треба бити назначене под /  
The registration number(s) of the rail-wagon or lorry and name of the ship should be given as appropriate. If known, the flight number of the aircraft. In case of transport in containers or boxes, the total number, their registration or seal numbers, if present, should be indicated.
- (3) Непотребно прецртати / Delete as appropriate.
- (4) Где је / Where:  
 н = број узорка за анализу / n = number of samples to be tested  
 м = гранична вредност броја бактерија: резултат се сматра задовољавајућим ако број бактерија у свим узорцима не прелази м /  
 m = threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;  
 М = максимална вредност броја бактерија: резултат се сматра незадовољавајућим ако број бактерија у једном или више узорка је једнак или прелази вредност М /  
 M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and  
 ц = број узорка у којима број бактерија може бити између м и М, узорак се још увек сматра прихватљивим ако је број бактерија у другим узорцима м или мање /

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NWWA O&O, team Import & export				

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.

- (5) Потпис и печат морају бити различите боје од боје штампе /  
The signature and the stamp must be different in colour to that of the printing.
- (6) Испуњавање температуре, времена, притиска и метода обраде животињског нуспроизвод /  
Fulfill temperature, time, pressure and processing method of animal by-product.

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVAWA O&O, team Import & export				

Bijlage 5: certificaat diervoeder van plantaardige oorsprong

**ЗДРАВСТВЕНО УВЕРЕЊЕ / HEALTH CERTIFICATE**  
за храну за животиње без садржаја сировина животињског порекла намењене за испоруку  
у Републику Србију /  
For feedstuff not containing raw materials of animal origin intended for dispatch to the Republic of Serbia

**I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS**

бр. производа / Product no.	Произод / Product	Порекло / Origin

бр. Производа / Batch no.	Паковања / Packing	Укупна нето тежина / Nett weight	Укупна бруто тежина / Gross weight

Ознаке /  
Marks :  
Број контејнера <sup>(1)</sup>/  
Container number <sup>(1)</sup> :  
Број печата <sup>(1)</sup>/  
Seal number <sup>(1)</sup> :  
Број контејнера <sup>(1)</sup>/  
Container number <sup>(1)</sup> :  
Број печата <sup>(1)</sup>/  
Seal number <sup>(1)</sup> :

**II. ПОТЕКЛО НА ПРОИЗВОДИТЕ / ORIGIN OF THE PRODUCTS**

бр. производа / Product no.	Одобрење бр. Approval no.	Адреса / Address

Адреса извозника <sup>(1)</sup>/  
Address of exporter <sup>(1)</sup> :  
Отпремљено од стране <sup>(1)</sup>/  
Dispatched from <sup>(1)</sup> :

**III. ОДРЕДИШТЕ ПРОИЗВОДА / DESTINATION OF THE PRODUCTS**

Превозно средство <sup>(1)</sup> /  
Means of conveyance <sup>(1)</sup> :  
идентификација средстава  
превоза <sup>(1)</sup>/  
Identification of the means of  
conveyance <sup>(1)</sup> :  
Превозно средство <sup>(1)</sup> /  
Means of conveyance <sup>(1)</sup> :  
идентификација средстава  
превоза <sup>(1)</sup>/  
Identification of the means of  
conveyance <sup>(1)</sup> :  
адреса приматеља /  
Address consignee :

Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NWWA O&O, team Import & export				

#### IV. ЗДРАВСТВЕНА ПОТВРДА / HEALTH ATTESTATION

Ja, доле потписани овлашћени ветеринар потврђујем да је горе описана храна за животиње /  
I, the undersigned official veterinarian, certify that the feedstuff described above:

1. припремљена и ускладиштена у објекту, који је одобрен или регистрован, и под надзором надлежног органа /  
was prepared and stored in an establishment approved or registered and supervised by the competent authority;
2. да роба у пошиљци не садржи сировине анималног порекла као ни производе анималног порекла /  
that the feedstuff does not contain any raw materials of animal origin or products of animal origin;
3. пошиљка није извезена из објекта који је под службеном забраном која се односи на болести обавезних за пријављивање у складу са прописима ЕУ и националним прописима који се односе на искорењивање болести./  
the consignment has not been exported from a establishment subject to restrictive measures concerning notifiable diseases in accordance with EC and national disease eradication legislation;
4. је анализирана методом случајног узорковања која се састоји од најмање пет узорака из сваке производне партије, узетих током или након складиштења у погону за прераду који одговара следећим стандардима <sup>(2)</sup>  

Salmonela:	odsustvo u 25 r:	n=5, c=0, m=0, M=0
Enterobacteriaceae:		n=5, c=2, m=10, M=300 u 1 gram /

was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch, taken during or after storage in the processing plant which complies with the following standards <sup>(2)</sup>

Salmonella:	absence in 25 g:	n=5, c=0, m=0, M=0
Enterobacteriaceae:		n=5, c=2, m=10, M=300 in 1 gram;
5. је подвргнута свим мерама предострожности како би се избегла реконтаминација патогеним агенсима након прераде у складу са ЕУ прописима /  
were subject to all precautionary measures to avoid contamination with pathogenic agents after treatment, in accordance with EC legislation;
6. да роба у пошиљци не садржи штетне материје (пестициде, антибиотике, хормоне, микотоксине, сулфонамиде и соли тешких метала) у количинама већим од дозвољених у складу са важећим прописима у земљи порекла/ЕУ /  
the consignment goods do not contain harmful substances (pesticides, antibiotics, hormones, mycotoxins, sulphonamides, heavy metal salts) in quantities exceeding the permitted levels according to the current rules in the country of origin/EU;
7. Министарство за пољопривреду, природу и квалитет хране Холандије овим потврђује да су сви холандски пољопривредни производи, свежи или прерађени, били, као да су и даље, предмет сталног система мониторинга радиоактивности и да су измерени нивои далеко испод оних који се сматрају безбедним од стране Светске здравствене организације. На производима који се извозе примењују се исте строге инспекцијске мере као и на прозводима намењеним домаћој потрошњи /  
the Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality of the Netherlands herewith declares that all Dutch agricultural products, fresh or processed, have been and still are subject to a permanent monitoring system on radio-activity and that the measured levels are far below those considered as safe by the World Health Organisation. For export products the same stringent inspection measures are observed as for products for domestic consumption;
8. материјал за паковање је за једнократну употребу и водоотпоран и одговара свим здравственим и хигијенским захтевима, обележен у складу са прописима ЕУ и поред важеће декларације обележен и етикетом „НИЈЕ ЗА ЉУДСКУ УПОТРЕБУ“ /  
the packaging material are disposable and waterproof and comply with all sanitary and hygienic requirements, labelled in accordance with EC legislation and marked "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" apart from having the existing label.



Land, product:	<b>Servië, diervoeders</b>				
Code:	DPDL-102	Versie:	1.2.3	Datum:	10 augustus 2021
Eigenaar:	NVAWA O&O, team Import & export				

- (1) За железничке вагоне или камионе се исписује регистарски број, за авион број лета, за бродове име брода. Услучају транспорта у контејнерима или сандуцима (кутијама), укупан број, њихова регистрација и број печата, ако постоје, треба бити назначене под /  
The registration number(s) of the rail-wagon or lorry and name of the ship should be given as appropriate. If known, the flight number of the aircraft. In case of transport in containers or boxes, the total number, their registration or seal numbers, if present, should be indicated.
- (2) Где је / Where:  
n = број узорака за анализу / n = number of samples to be tested  
m = гранична вредност броја бактерија: резултат се сматра задовољавајућим ако број бактерија у свим узорцима не прелази m /  
m = threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;  
M = максимална вредност броја бактерија: резултат се сматра незадовољавајућим ако број бактерија у једном или више узорака је једнак или прелази вредност M /  
M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more and  
c = број узорака у којима број бактерија може бити између m и M, узорак се још увек сматра прихватљивим ако је број бактерија у другим узорцима m или мање /  
c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.
- (3) Потпис и печат морају бити различите боје од боје штампе /  
The signature and the stamp must be different in colour to that of the printing.

**Servië, diervoeders**

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.5

Ingangsdatum: XX-10-2022

## Bijlage 6: certificaat zuivelmengvoeders

ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ ЗА МЛЕКО, ПРОИЗВОДЕ НА БАЗИ МЛЕКА И ПРОИЗВОДЕ ДОБИЈЕНЕ ОД МЛЕКА КОЈИ НИСУ НАМЕЊЕНИ ЗА ИСХРАНУ ЉУДУ, ЗА ИСПОРУКУ У ИЛИ ТРАНЗИТКРОЗ<sup>(2)</sup> РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ /

HEALTH CERTIFICATE FOR MILK, MILK-BASED PRODUCTS AND MILK-DERIVED PRODUCTS NOT INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION FOR DISPATCH TO OR TRANSIT THROUGH<sup>(2)</sup> THE REPUBLIC OF SERBIA

## I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПРОИЗВОДА / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Бр. производа / Product no.	Производ / Product	Животињска врста / Animal species	Порекло / Origin	Број одобрења / Approval no.

Бр. производа / Product no.	Тарифна глава / HS-heading	Код робе (ЦК код) <sup>(1)</sup> / Commodity code (HS-code) <sup>(1)</sup>	Укупна нето тежина / Total nett weight	Укупна бруто тежина / Total gross weight

Бр. серије / Batch no.	Број пакета / Number of packages	Начин паковања / Type of packaging	Температура складиштења <sup>(3)</sup> / Storage temperature <sup>(3)</sup>	Роба одобрена за <sup>(4)</sup> / Commodities certified for <sup>(4)</sup>

Ознаке / Marks :  
Број контејнера / Container number :  
Број блombe / Seal number :

## II. ПОРЕКЛО ПРОИЗВОДА / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Бр. производа / Product no.	Одобрење бр. / EC-approval number	Адреса / Address

Име и адреса извозника /  
Name and address of exporter :  
Тачан датум слања / Date of shipment :  
Место утовара / Place of loading :  
Отпремљено од стране / Dispatched from :

## III. ОДРЕДИШТЕ ПРОИЗВОДА / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Превозно средство / Means of conveyance :  
идентификација превозног средства /  
Identification of the means of conveyance :  
транзитна земља / Transit country :  
место уласка / Point of entry :  
Име и адреса примаоца /  
Name and address of consignee :  
место одредишта / Place of destination :

## IV. ЗДРАВСТВЕНА ПОТВРДА / HEALTH ATTESTATION

Ја, доле потписани, званични ветеринар изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕЗ) бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета и нарочито Члан 10, односно еквивалентне ветеринарске прописе Републике Србије и Уредбу Комисије (ЕУ) бр. 142/2011, и нарочито њен Анекс X, Поглавље II Одељак 4 и Анекс XIV, Поглавље I исте, односно еквивалентне ветеринарске прописе Републике Србије и потврђујем да млеко<sup>(2)</sup>, производи на бази млека<sup>(2)</sup> и производи добијени од млека<sup>(2)</sup> испуњавају следеће услове: /

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council, and in particular Article 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011,

and in particular Annex X, Chapter II, Section 4 and Annex XIV, Chapter I thereto or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, and certify that the milk<sup>(2)</sup>, the milk-based products <sup>(2)</sup> and milk-derived products <sup>(2)</sup> comply with the following conditions:

1. произведени су и добијени у \_\_\_\_\_ (унети име земље извознице)<sup>(2)</sup>;  
 \_\_\_\_\_ (унети име региона)<sup>(2)</sup>, који је наведен у листи Анекса Уредбе  
 Комисије (ЕУ) бр. 605/2010 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике  
 Србије или у земљи чланици ЕУ Kraljevina Holandija <sup>(2)</sup> и који су слободни од слинавке и шапа  
 и куге говеда у последњих 12 месеци непосредно пре извоза и нису вакцинисане против  
 ових болести током тог периода; /  
 they were produced and derived in \_\_\_\_\_ (insert name of exporting  
 country) <sup>(2)</sup>, \_\_\_\_\_ (insert name of region) <sup>(2)</sup>, which is listed in the  
 Annex to Commission Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in  
 Republic of Serbia or in the Member States Country The Kingdom of the Netherlands <sup>(2)</sup>, and  
 which has been free from foot and mouth disease (FMD) and rinderpest for 12 months  
 immediately prior to export and has not practised vaccination against rinderpest during that  
 period;
2. су произведени од сировог млека добијеног од животиња које на дан muže нису показивале  
 клиничке знаке ни једне болести која се преноси млеком на људе или животиње, и које су  
 држане најмање 30 дана пре производње на газдинствима која нису била подвргнута  
 званичној забрани због слинавке и шапа или куге говеда; /  
 they were produced from raw milk derived from animals which at the time of milking did not show  
 clinical signs of any disease transmissible through milk to humans or animals, and which had been  
 kept for at least 30 days prior to production on holdings that were not subject to official  
 restrictions due to foot and mouth disease or rinderpest;
3. производи се од млека или производа од млека који: /  
 they are milk or milk products that:  
 или / су прошли један од начина обраде или њихову комбинацију описану у тачки II.4 /  
 either<sup>(2)</sup> have undergone one of the treatments or combinations thereof described in point II;  
 или / садржи сурутку за исхрану животиња пријемчивих за слинавку и шап и која је  
 or<sup>(2)</sup> прикупљена од млека подвргнутог једном од третмана описаног у тачки II.4 /  
 comprise whey to be fed to animals of species susceptible to foot and mouth disease,  
 and that whey was collected from milk subjected to one of the treatments described in  
 point II.4;  
 или / сурутка је била сакупљена најмање 16 сати по згрушавању и има рН испод 6 /  
 either<sup>(2)</sup> the whey was collected at least 16 hours after clotting and has a pH below 6;  
 или / сурутка је била произведена најмање 21 дан пре испоруке и током тог периода  
 either<sup>(2)</sup> није био забележен ни један случај слинавке и шапа у земљи извозници /  
 the whey has been produced at least 21 days before the shipping and during that  
 period no cases of FMD have been detected in the exporting country;  
 или / сурутка је била произведена дана \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_, овај датум, узимајући у обзир  
 either<sup>(2)</sup> трајање путовања, је најмање 21 дан пре него што пошиљка стигне на гранични  
 ветеринарски прелаз Републике Србије /  
 the whey has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the foreseen  
 voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a  
 border inspection post of the Republic of Serbia;  
 или / млеко/производи од млека је било произведено дана \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_, овај датум,  
 either<sup>(2)</sup> узимајући у обзир трајање путовања, је најмање 21 дан пре него што пошиљка  
 стигне на гранични ветеринарски прелаз Републике Србије /  
 milk/milk based products has been produced on .../.../..., this date, in consideration of  
 the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is  
 presented to a border inspection post of the Republic of Serbia;
4. они су били подвргнути једном од следећих третмана:/they have been subject to one of the  
 following treatments: /
- 4a или / [краткотрајној пастеризацији на температури од 72 °C најмање 15 секунди, или  
 either<sup>(2)</sup> еквивалентној пастеризацији којом се постиже негативна реакција на тест  
 фосфатазе код млека говеда у комбинацији са: /

- High Temperature Short Time pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds, or an equivalent pasteurisation achieving a negative reaction to a phosphatase test in bovine milk, in combination with:
- или / either<sup>(2)</sup> наредном краткотрајном пастеризацијом на температури од 72 °C најмање 15 секунди, или еквивалентној пастеризацији којом се постиже негативна реакција на тест фосфатазе код млека говеда; / a subsequent second High Temperature Short Time pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds or an equivalent pasteurisation which itself achieves a negative reaction to a phosphatase test in bovine milk;
  - или / or<sup>(2)</sup> каснијем процесу сушења које у случају млека намењеног исхрани је комбиновано додатном загревању на температури од 72 °C или вишој / a subsequent drying process that in the case of milk intended for feeding is combined with additional heating to 72 °C or higher;
  - или / or<sup>(2)</sup> каснијем процесу којим је рН вредност смањена и одржавана најмање један сат испод 6 / a subsequent process by which the pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6;
  - или / or<sup>(2)</sup> услов да је млеко/производ од млека био произведен најмање 21 дан пре испоруке и током тог периода није био забележен ни један случај слинавке и шапа у земљи извозници / the condition that the milk/milk product has been produced at least 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country;
  - или / or<sup>(2)</sup> млеко/производи од млека је било произведено дана\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_, овај датум, узимајући у обзир трајање путовања, је најмање 21 дан пре него што пошиљка стигне на гранични ветеринарски прелаз Републике Србије / the milk/milk product has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of Serbia;
  - или / or<sup>(2)</sup> стерилизацији на вредности од најмање F03 / sterilisation at a level of at least F03;
- 4b или / or<sup>(2)</sup> [преради на ултра високој температури од 132 °C најмање једну секунду у комбинацији са: / Ultra High Temperature treatment at 132 °C for at least one second in combination with:
- или / either<sup>(2)</sup> каснијем процесу сушења које у случају млека намењеног исхрани је комбиновано додатном загревању на температури од 72 °C или вишој / a subsequent drying process that in the case of milk intended for feeding is combined with additional heating to 72 °C or higher;
  - или / or<sup>(2)</sup> каснијем процесу којим је рН вредност смањена и одржавана најмање један сат испод 6 ;/ a subsequent process by which the pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6 ;
  - или / or<sup>(2)</sup> у слов да је млеко/производ од млека био произведен најмање 21 дан пре испоруке и током тог периода није био забележен ни један случај слинавке и шапа у земљи извозници / the condition that the milk/milk product has been produced at least 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country;
  - или / or<sup>(2)</sup> млеко/производи од млека је било произведено дана\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_, овај датум, узимајући у обзир трајање путовања, је најмање 21 дан пре него што пошиљка стигне на гранични ветеринарски прелаз Републике Србије / the milk/milk product has been produced on .../.../..., this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days

- before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of Serbia;
5. све мере предострожности су предузете како би се избегла контаминација млека/производа на бази млека/ производа добијеног од млека после прераде;/  
every precaution was taken to avoid contamination of the milk/milk-based product/milk-derived product after processing;
  6. млеко/производи на бази млека/ производи добијени од млека су упаковани:/  
the milk/milk-based product/milk-derived product are packed:  
или / у нове контејнере;/ either in new containers;  
either<sup>(2)</sup>  
или / у возилима или контејнерима за расути терет дезинфикованим пре утовара  
or<sup>(2)</sup> употребом производа који је одобрен од стране надлежног органа;/  
in vehicles or bulk containers disinfected prior to loading using a product approved by the competent authority;  
и / контејнери су означени на начин да указује на врсту млека/производа на бази  
and<sup>(2)</sup> млека/ производа добијеног од млека и носи декларацију која указује да је производ 3 категорије и није намењен за исхрану људи;/  
the containers are marked so as to indicate the nature of the milk/milk-based product/milk-derived product and bear labels indicating that the product is Category 3 material and not intended for human consumption;
  7. или / производ не садржи и није добијен од специфичног ризичног материјала као што  
either<sup>(2)</sup> је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕЗ) бр. 999/2001 Европског Парламента и Савета односно еквивалентним прописима у Републици Србији или механички сепарисаног меса добијеног од костију говеда, оваца или коза; и животиње од којих је производ добијен нису биле заклане после омамљивања убризгавањем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане кидањем централног нервног система методом продуженог штапа који се уводи у кранијалну шупљину;/  
the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;  
или / производ не садржи и није добијен од материјала пореклом од говеда, оваца или  
or<sup>(2)</sup> коза осим од оног добијеног од животиња рођених, непрекидно узгајаних и закланих у земљи или региону, који у складу са чланом 5(2) Уредбе (ЕЗ) бр. 999/2001 класификована као држава са занемарљивим БСЕ ризиком или еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије;/  
the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;
  8. поред тога у вези са ТСЕ:  
у случају споредних производа животињског порекла намењених за исхрану преживара а који садрже млеко или производе од млека пореклом од оваца или коза, овце и козе од којих су били добијени ови производи су непрекидно држане  
или / од рођења или за последње три године на газдинству где није била уведена ни  
either<sup>(2)</sup> једна званична забрана кретања због сумње на ТСЕ и које у последње три године задовољава следеће захтеве:  
(i) је предмет редовног ветеринарског надзора;  
(ii) на њему није био дијагностикован ни један класични случај скрепија, како је дефинисано у тачки 2(g) Анекса I Уредбе (ЕЗ) бр. 999/2001, односно еквивалентно

ветеринарским прописима у Републици Србији, или после потврде класичног случаја скрепија:

— све животиње код којих је класичан случај скрепија потврђен су убијене и уништене, и

— све козе и овце на газдинству су убијене и уништене, осим приплодних овнова генотипа ARR/ARR и приплодних оваца са најмање једном ARR алелом и без VRQ алеле;

(iii) овце и козе, са изузетком оваца ARR/ARR прион генотипа, су уведене на газдинство само ако долазе са газдинства које је у сагласности са захтевима наведеним у тачкама (i) и (ii)./

in addition as regards TSE:

in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:

(i) it has been subject to regular official veterinary checks;

(ii) no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:

— all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and

— all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;

(iii) ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).

#### Напомене/ Notes

(1) користи одговарајући ЦК код робе: 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 или 35.04 /  
use the appropriate HS code: 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 or 35.04

(2) Непотребно прецртати / Delete as appropriate.

(3) Просторије/Ambient / Расхлађено/ Chilled / Замрзнуто/ Frozen

(4) Храну за животиње/ animal feedingstuff, За даљу прераду/Further process, Техничку употребу/Technical use

Потпис и печат морају бити другачије боје од осталих одредница у уверењу /  
The signature and the seal must be in a different colour from that of the printing

**Servië, diervoeders**

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.5

Ingangsdatum: XX-10-2022

## Bijlage 7: certificaat smaakversterkers

ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ ЗА ПОБОЉШИВАЧЕ УКУСА ЗА УПОТРЕБУ У ПРОИЗВОДЊИ ХРАНЕ ЗА КУЋНЕ ЉУБИМЦЕ НАМЕЊЕНЕ ЗА ИСПОРУКУ У РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ ИЛИ ТРАНЗИТ<sup>(3)</sup> КРОЗ ЊУ / HEALTH CERTIFICATE FOR FLAVOURING INNARDS FOR USE IN THE MANUFACTURE OF PETFOOD, INTENDED FOR DISPATCH TO OR FOR TRANSIT THROUGH<sup>(3)</sup> THE REPUBLIC OF SERBIA

## I. I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕ / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

бр. Производа / Product no.	Произод / Product	Животињска врста / Species	Порекло / Origin	Одобрени број / Approval number

бр. Производа / Product no.	Заглавље уверења / HS-heading	Опис уверења (HS-4) / HS-description (HS-4)	Укупна нето тежина / Total nett weight	Укупна бруто тежина / Total gross weight

бр. Производа / Product no.	Паковање / Packaging	Укупна нето тежина / Nett weight	Намена / Intended use	Складиштење / Storage

Ознаке / Marks :  
 Број контејнера / Container number :  
 Број печата / Seal number :

## II. ПОТЕКЛО НА ПРОИЗВОДИТЕ / ORIGIN OF THE PRODUCTS

бр. Производа / Product no.	Одобрење бр / Approval number	Адреса / Address

Име и адреса извозника /  
Name and address of exporter :  
 Тачан или оквирни датум слања /  
Date of shipment on or about :  
 Место утовара / Place of loading :  
 Отпремљено из / Dispatched from :

## III. ОДРЕДИШТЕ ПРОИЗВОДА / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Превозно средство /  
Means of conveyance :  
 идентификација средстава превоза /  
Identification of the means of  
conveyance :  
 транзитна земља / Transit country :  
 место уласка / Point of entry :  
 Име и адреса примаоца /  
Name and address of consignee :

## IV. ЗДРАВСТВЕНА ПОТВРДА / HEALTH ATTESTATION

Ја, доле потписани, званични ветеринар изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕК) бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета и нарочито њене Чланове 8 и 10, и Уредбу Комисије(ЕУ) бр. 142/2011, и нарочито њено Поглавље II Анекса XIII, и Поглавље II Анекса XIV, потврђујем да је храна за кућне љубимце описана горе: /

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof,



and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II thereof and certify that the flavouring innards described above:

1. састоје од споредних производа животињског порекла који задовољавају захтеве у погледу здравља животиња наведене у даљем тексту: / consist of animal by-products that satisfy the animal health requirements below:
2. је препремљена искључиво од следећих споредних производа животиња: have been prepared including the following animal by-products which are exclusively:
  - Или / either<sup>(3)</sup> трупова и делова закланих животиња или, у случају дивљачи, трупова или делова убијених животиња, и који су у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније погодни за исхрану људи, али нису намењене за исхрану људи због комерцијалних разлога: / carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia / European Union, but are not intended for human consumption for commercial reasons;
  - и/или / and/or<sup>(3)</sup> трупова и следећих делова који потичу или од животиња, које су заклане у кланици и после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи или трупова и следећих делова дивљачи убијене за исхрану људи, у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније: / carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia / European Union:
    - (i) трупови или целе животиње и делови животиња који су одбачени као неподесни за исхрану људи у складу са законодавством Уније, али нису показивали било који знак болести која се може пренети на људе или животиње / carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;
    - (ii) главе живине / heads of poultry;
    - (iii) коже укључујући њене исечке и отпатке, рогови и доњи делови ногу, укључујући кости прстију и карпалне и метакарпалне кости, тарзалне и метатарзалне кости од животиња осим преживара / hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants;
    - (iv) чекиње свиња / pig bristles;
    - (v) перја / feathers;
  - и/или / and/or<sup>(3)</sup> крви животиња које нису показивале било који знак болести која се крвљу може пренети на људе или животиње, добијену од животиња, осим преживара, које су заклане у кланици после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи у сагласности са законодавством Републике Србије / Европске Уније / blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of the Republic of Serbia / European Union;
  - и/или / and/or<sup>(3)</sup> споредних производа животиња, добијених производњом производа намењених за исхрану људи, укључујући одмашћене кости и чварке и талоба из центрифуге или сепаратора од прераде млека / animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;



и/или / and/or <sup>(3)</sup>	<p>производа животињског порекла, или хране која садржи производе животињског порекла, који више нису намењени за исхрану људи због комерцијални разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље; /</p> <p>products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;</p>
и/или / and/or <sup>(3)</sup>	<p>хране за кућне љубимце и хране за животиње животињског порекла или хране за животиње која садржи споредне производе животињског порекла или производе који потичу од њих, који више нису намењени за исхрану животиња због комерцијалних разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље; /</p> <p>petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;</p>
и/или / and/or <sup>(3)</sup>	<p>крв, постелица, вуна, перје, длаке, рогова, делова доњих екстремитета и сировог млека који потичу од живих животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим производом на људе или животиње /</p> <p>blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;</p>
и/или / and/or <sup>(3)</sup>	<p>водених животиња и делова таквих животиња, осим морских сисара, које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети на људе или животиње; /</p> <p>aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;</p>
и/или / and/or <sup>(3)</sup>	<p>споредних производа животињског порекла од водених животиња који потичу из фабрика или објеката за производњу производа за исхрану људи /</p> <p>animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;</p>
и/или / and/or <sup>(3)</sup>	<p>следеће материје које потичу од животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим материјама на људе или животиње: /</p> <p>the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) кућица од шкољки са меким ткивом или месом / shells from shellfish with soft tissue or flesh;</li> <li>(ii) следећег добијеног од копнених животиња: / the following originating from terrestrial animals: <ul style="list-style-type: none"> <li>- споредне производе инкубаторских станица / hatchery by-products;</li> <li>- јаја / eggs;</li> <li>- споредних производа јаја укључујући и љуске од јаја / egg by-products, including egg shells;</li> </ul> </li> <li>(iii) једнодневне пилиће убијене због комерцијалних разлога / day-old chicks killed for commercial reasons;</li> </ul>
и/или / and/or <sup>(3)</sup>	<p>споредних производа животињског порекла од водених или копнених безкичмењака осим врста патогених за људе или животиње; /</p> <p>animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;</p>
и/или / and/or <sup>(3)</sup>	<p>материјала од животиња које су биле третиране одређеним супстанцама које су забрањене на основу Директиве 96/22/ЕК, при чему је увоз материјала дозвољен у складу са Чланом 35(a)(ii) Уредбе (ЕК) бр. 1069/2009; /</p>

- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;
3. подвргнути су преради у складу са Анексом XIII, Поглавља III Уредбе (ЕУ) бр. 142/2011, у циљу уништења патогених агенаса; /  
have been subjected to processing in accordance with Annex XIII;Chapter III of Regulation (EU) No 142/2011, in order to kill pathogenic agents;
  4. извршена је анализа случајним узорковањем најмање пет узорака од сваке производне серије узете за време или после складиштења у објекту производње и у сагласности је са следећом стандардима<sup>(4)</sup>: /  
was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards:<sup>(4)</sup>:  
Salmonella:                   одсутна у / absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0  
Enterobacteriaceae:       n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 u/in 1 g
  5. готови производи су: / the end product was:  
Или / either       запаковани у нове или стерилисане вреће /  
                          packed in new or sterilised bags;  
Или / or            транспортовани у расутом стању у контејнерима или другим транспортним средствима који су пре употребе темељно очишћени и дезинфиковани дезинфекционим средством које је одобрио надлежни орган /  
                          transported in bulk in containers or other means of transport that where thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use;  
и носе налепнице са ознаком "НИЈЕ ЗА ЉУДСКУ УПОТРЕБУ /  
and which bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION";
  6. готов производ је складиштен у затвореном складишту; /  
the end product was closed in enclosed storage;
  7. производ је подвргнут свим мерама предостожности како би се избегла реконтаминација патогеним агенсима након препаде; /  
the product has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;
  8. Или / either<sup>(3)</sup>     производ не садржи и није добијен од специфичног ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕК) бр. 999/2001 Европског Парламента и Савета или механички сепарисаног меса добијеног од костију говеда, оваца или коза; и животиње од којих је производ добијен нису биле заклане после омамљивања убризгавањем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане кидањем централног нервног система методом продуженог штапа који се уводи у кранијалну шупљину; /  
                          the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;  
Или / or<sup>(3)</sup>         производ не садржи и није добијен од материјала пореклом од говеда, оваца или коза осим од оног добијеног од животиња рођених, непрекидно узгајаних и закланих у земљи или региону, који у складу са чланом 5(2) Уредбе (ЕК) бр. 999/2001 класификована као држава са занемарљивим БСЕ ризиком /  
                          the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and

- slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001;
9. поред тога у вези са TSE: / in addition as regards TSE:
- Или / either<sup>(3)</sup> у случају споредних производа животињског порекла намењених за исхрану преживара а који садрже млеко или производе од млека пореклом од оваца или коза, овце и козе од којих су били добијени ови производи су непрекидно држане од рођења или за последње три године на газдинству где није била уведена ни једна званична забрана кретања због сумње на TSE и које у последње три године задовољава следеће захтеве: /
- in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:
- (i) је предмет редовног ветеринарског надзора; /  
it has been subject to regular official veterinary checks;
  - (ii) на њему није био дијагностикован ни један класични случај скрепија, како је дефинисано у тачки 2(g) Анекса I Уредбе (ЕК) бр. 999/2001, или после потврде класичног случаја скрепија: /  
no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:
    - све животиње код којих је класичан случај скрепија потврђен су убијене и уништене, и; /  
all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and;
    - све козе и овце на газдинству су убијене и уништене, осим приплодних овнова генотипа ARR/ARR и приплодних оваца са најмање једном ARR алелом и без VRQ алеле; /  
all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;
  - (iii) овце и козе, са изузетком оваца ARR/ARR прион генотипа, су уведене на газдинство само ако долазе са газдинства које је у сагласности са захтевима наведеним у тачкама (i) и (ii); /  
ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii);
- Или / or<sup>(3)</sup> у случају споредних производа животињског порекла намењених за исхрану преживара а који садрже млеко или производе од млека пореклом од оваца или коза, намењених Земљи Чланици наведеној у Анексу Уредбе Комисије (ЕК) бр. 546/2006, овце и козе од којих су добијени ови производи су држане непрекидно од рођења или у последњих седам година на газдинству где није била уведена ни једна званична забрана кретања због сумње на TSE и које у последњих седам година задовољава следеће захтеве: /
- in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, and destined to a Member State listed in the Annex to Commission Regulation (EC) No 546/2006, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last seven years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last seven years:
- (i) је предмет редовног ветеринарског надзора; /  
it has been subject to regular official veterinary checks;

- (ii) на њему није био дијагностикован ни један класични случај скрепија, како је дефинисано у тачки 2(g) Анекса I Уредбе (ЕК) бр. 999/2001, или после потврде класичног случаја скрепија: /  
no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:
- све животиње код којих је класичан случај скрепија потврђен су убијене и уништене, и; /  
all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and;
  - све козе и овце на газдинству су убијене и уништене, осим приплодних овнова генотипа ARR/ARR и приплодних оваца са најмање једном ARR алелом и без VRQ алеле; /  
all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;
- (iii) овце и козе, са изузетком оваца ARR/ARR прион генотипа, су уведене на газдинство само ако долазе са газдинства које је у сагласности са захтевима наведеним у тачкама (i) и (ii). /  
ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).

Напомена / Notes

- (1) Регистарски број (за железнички вагони или контејнери и камиони), број лета (за авион) или име (за брод); информацију се мора дати у случају истовара или претовара; /  
Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading;
- (2) контејнере за расути терет, навести број контејнера и број печата (где је применљиво); /  
for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given;
- (3) Непотребно прецртати / Delete as appropriate
- (4) Где / Where :
- n= број узорака за анализу; /  
n= number of samples to be tested:  
m= гранична вредност броја бактерија: резултат се сматра задовољавајућим ако број бактерија у свим узорцима не прелази m; /  
m =the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;  
M= максимална вредност броја бактерија: резултат се сматра незадовољавајућим ако број бактерија у једном или више узорака је једнак или прелази вредност M; и /  
M= maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and;  
c= број узорака у којима број бактерија може бити између m и M, узорак се још увек сматра прихватљивим ако је број бактерија у другим узорцима m или мање./  
c= number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.
- Потпис и печат морају бити другачије боје од осталих одредница у уверењу. /  
The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.
  - Напомена за особу одговорну за пошиљку у Републици Србији: овај сертификат је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице. /  
Note for the person responsible for the consignment in Republic of Serbia: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

**Servië, diervoeders**

Code: DPDL-102

Versie: 1.2.5

Ingangsdatum: XX-10-2022

---